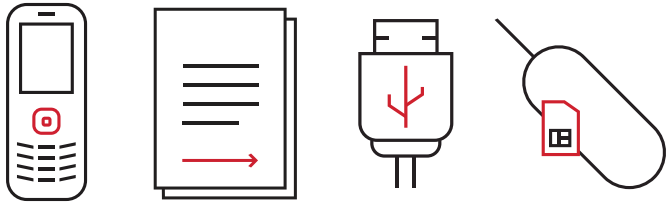


XP100

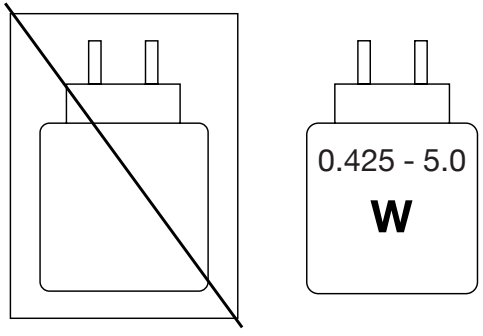
Quick Start Guide

sonim®

INBOX COMPONENTS:



NOT INCLUDED:



The power delivered by the charger must be between min 0.425 Watts required by the radio equipment, and max 5.0 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

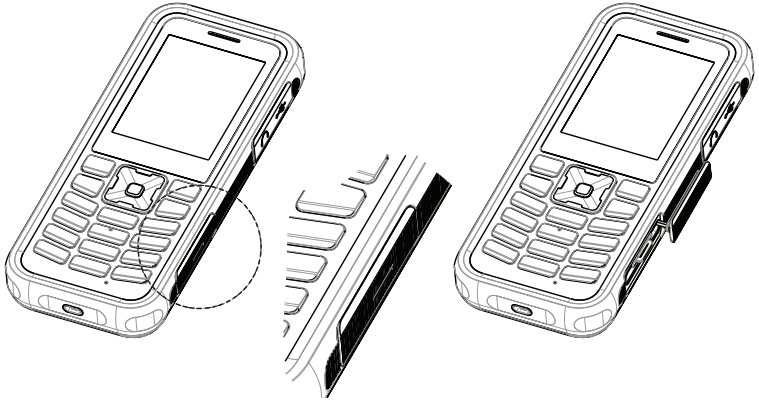
CONTENTS

English 7
Hrvatski 10
čeština 13
Dansk 16
Eesti 19
Soumi 22
Français 25
Deutsch 28
ελληνικά 31
Magyar 34
Italiano 37
Latviešu..... 40
Lietuvių 43
Nederlands 46
Norsk 49
Polski 52
Português 55
Srpski 58
Slovenčina 61
Español 64
Svenska 67
Românește 70
Русский 73

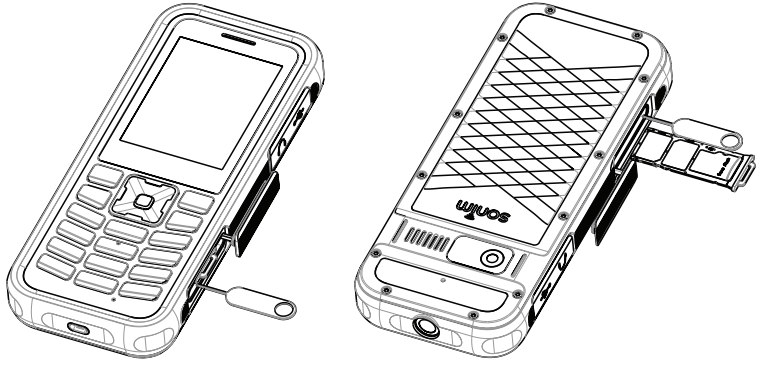

17:15
17:15
2024-07-16 Tuesday
Unlock
sonim
sonim

GETTING STARTED

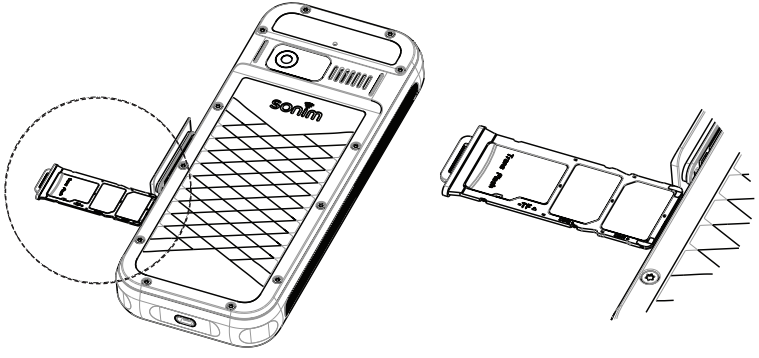
1.



2.



3.



4.



SAFETY INFORMATION

Please read this manual carefully to ensure proper use of this device and to prevent personal injury, fire or explosions. A comprehensive user guide, including warranty information, is available at www.sonimtech.com. Please visit the site before using your Sonim device.

- Although this device is highly durable, avoid striking, throwing, crushing, puncturing or bending it.
- If the device's casing or display is damaged, emits smoke or shows signs of burning, immediately discontinue use and have it repaired by a Sonim-certified service agent.
- Do not use the device if it or its battery appears swollen.
- Use only Sonim-approved batteries and chargers specifically designed for this product.
- If the device is used in saltwater, rinse it thoroughly afterwards to prevent salt corrosion.
- Do not attempt to disassemble the device or its accessories.
- Do not turn on the device in areas where the use of mobile phones is prohibited or where it may cause interference or pose a danger.
- Children should not use the device and its accessories without adult supervision.
- For individuals with medical implants, maintain a distance of at least 15 cm from the device. During phone calls, keep the device on the side opposite the implant.
- Consult your doctor and Sonim customer service to ensure that using your Sonim device will not interfere with your medical equipment.
- Turn off your device in blasting areas and wherever signs instruct you to turn off "two-way radios" or "electronic devices" to avoid interfering with blasting operations.
- Power off the device in any area with a potentially explosive atmosphere and follow all displayed signs and instructions. These areas may include locations where it is advised to turn off vehicle engines.
- Always adhere to device usage guidelines in hospitals and healthcare facilities and turn off the device near medical equipment.
- Consult with airline staff regarding restrictions on the use of wireless devices onboard the aircraft.
- Do not operate the device outside its recommended temperature range or store it outside the storage temperature range specified by Sonim.

DECLARATION OF CONFORMITY

Sonimtech hereby declares that this radio equipment complies with Directive 2014/53/EU and the relevant regulations of the United Kingdom. For further information regarding RoHS and REACH compliance, and European standards, the full text of the EU Declaration of Conformity is available on the following website: **www.sonimtech.com/products/devices/xp100**

EMC STATEMENT:
This product has demonstrated EMC compliance under conditions that included the use of compliant peripheral devices and shielded cables between system components. It is crucial that you use compliant peripheral devices and shielded cables to reduce the possibility of causing interference to radios, televisions and other electronic devices.

SAR INFORMATION:
This device has been tested and meets CE (EU) limits for Radio Frequency exposure. To ensure exposure levels remain at or below CE-tested levels, carry this device at least 5 mm (in the EU) away from your body. Please refer to the product's User Manual for detailed information on the measured SAR values.



DISPOSAL AND RECYCLING INFORMATION:
The symbol on the device (and any included batteries) indicates that this product should not be discarded as unsorted waste. It must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.



PREVENTION OF HEARING DAMAGE:
To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for extended periods.

MANUFACTURER SINGLE POINT OF CONTACT

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
United States.
Tel: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

BATTERY

The battery in your phone is not fully charged. We recommend charging the phone for two (2) hours before use.

CHARGER

The power delivered by the charger must be between min 0.425 watts, as required by the radio equipment, and max 5.0 watts to achieve the maximum charging speed.
The charger is not included.

WARRANTY

Sonim Technologies provides a 3-year warranty on the phone (battery warranty varies). Please register within 30 days of purchase at www.sonimtech.com/register to receive product information and updates. For more information related to the warranty, please contact your service provider.

SUPPORT

Web: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Technical Support: support@sonimtech.com
Request for warranty or RMA support: RMA@sonimtech.com
Phone: For local contact numbers and hours of operation, please visit our website at sonimtech.com/support/contact-support/
Download a User Guide from:
sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

SIGURNOSNE INFORMACIJE

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik kako biste osigurali pravilnu uporabu ovog uređaja i spriječili tjelesne ozljede, požar ili eksplozije. Opsežan korisnički priručnik, uključujući informacije o jamstvu, dostupan je na www.sonimtech.com. Posjetite mrežno mjesto prije uporabe Sonim uređaja.

- Iako je ovaj uređaj vrlo izdržljiv, izbjegavajte udaranje, bacanje, drobljenje, probijanje ili savijanje.
- Ako je kućište ili zaslon uređaja oštećen, ispušta dim ili pokazuje znakove gorenja, odmah prekinite uporabu i popravite ga kod ovlaštenog servisera tvrtke Sonim.
- Nemojte koristiti uređaj ako se čini da je baterija natečena.
- Koristite samo Sonim odobrene baterije i punjače posebno dizajnirane za ovaj proizvod.
- Ako se uređaj koristi u slanoj vodi, nakon toga ga temeljito isperite kako biste spriječili koroziju od soli.
- Ne pokušavajte rastavljati ovaj uređaj ili njegov pribor.
- Nemojte uključivati uređaj u područjima gdje je uporaba mobilnih telefona zabranjena ili gdje može uzrokovati smetnje ili predstavljati opasnost.
- Djeca ne smiju koristiti uređaj i njegov pribor bez nadzora odrasle osobe.
- Za osobe s medicinskim implantatima, održavajte udaljenost od najmanje 15 cm od uređaja. Tijekom telefonskih poziva držite uređaj na strani nasuprot implantata.
- Posavjetujte se sa svojim liječnikom i korisničkom službom tvrtke Sonim kako biste bili sigurni da uporaba vašeg Sonim uređaja ne ometa vašu medicinsku opremu.
- Isključite uređaj u područjima miniranja i gdje god vam znakovi upućuju da isključite „dvosmjerne radijske uređaje” ili „elek troničke uređaje” kako biste izbjegli ometanje o peracija miniranja.
- Isključite uređaj u bilo kojem području s potencijalno eksploziv nom atmosferom i slijedite sve postavljene znakove i upute. Ta područja mogu uključivati lokacije na kojima se preporučuje isključivanje motora vozila.
- Uvijek se pridržavajte smjernica za uporabu uređaja u bolnicama i zdravstvenim ustanovama, te isključite uređaj u blizini medicinske opreme.
- Posavjetujte se s zrakoplovnim osobljem u vezi s ograničenji ma uporabe bežičnih uređaja u zrakoplovu.
- Nemojte rukovati uređajem izvan preporučenog temperaturnog raspona niti ga skladištiti izvan temperaturnog raspona skladištenja koji je odredio Sonim.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Sonimtech ovime izjavljuje da je ova radijska oprema u skladu s Direktivom 2014/53/EU i relevantnim propisima Ujedinjene Kraljevine. Za dodatne informacije o usklađenosti sa RoHS i REACH te europskim standardima, cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj web stranici: **www.sonimtech.com/products/devices/xp100**

EMC IZJAVA:
Ovaj je proizvod pokazao usklađenost s EMC-om u uvjetima koji su uključivali uporabu sukladnih perifernih uređaja i zaštićenih kabela između komponenti sustava. Ključno je da koristite usklađene periferne uređaje i zaštićene kabele kako biste smanjili mogućnost uzrokovanja smetnji radiju, televizorima i drugim elektroničkim uređajima.

SAR INFORMACIJE:
Ovaj uređaj je testiran i zadovoljava CE (EU) ograničenja za izlaganje radijskim frekvencijama. Kako biste osigurali da razine izloženosti ostanu na ili ispod ispitanih razina CE, nosite ovaj uređaj najmanje 5 mm dalje od tijela. Detaljne informacije o izmjerenim vrijednostima SAR-a potražite u Korisničkom priručniku proizvoda.



INFORMACIJE O ODLAGANJU I RECIKLIRANJU:
Simbol na uređaju (i svim priloženim baterijama) označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstan otpad. Mora se poslati u odvojene objekte za prikupljanje radi oporabe i recikliranja.



SPRJEČAVANJE OŠTEĆENJA SLUHA:
Kako biste izbjegli oštećenje sluha, nemojte predugo koristiti slušalice pri visokoj glasnoći.

SREDIŠNJA TOČKA ZA KONTAKT S PROIZVOĐAČEM

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
Sjedinjene Američke Države
Tel.: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

BATERIJA

Baterija u telefonu nije potpuno napunjena. Preporučujemo da telefon punite 2 sata prije uporabe.

PUNJAČ

Snaga koju isporučuje punjač mora biti između min 0,425 W koja je potrebna za radijsku opremu i max 5,0 W kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja.
Punjač nije uključen.

JAMSTVO

Sonim Technologies pruža trogodišnje jamstvo na telefon (jamstvo na bateriju varira). Registrirajte se u roku od 30 dana od kupnje na www.sonimtech.com/register kako biste primali informacije o proizvodu i ažuriranja. Za više informacija o jamstvu obratite se svom pružatelju usluga.

PODRŠKA

Web: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Tehnička podrška: support@sonimtech.com
Zahtjev za jamstvom ili RMA podrškom:
RMA@sonimtech.com
Telefon: Za lokalne kontakt brojeve i radno vrijeme posjetite našu web stranicu na sonimtech.com/support/contact-support/
Preuzmite korisnički priručnik sa:
sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Pozorně si přečtěte tento návod, abyste zajistili správné používání tohoto zařízení a předešli zranění osob, požáru nebo výbuchu. Komplexní návod k použití, včetně informací o záruce, najdete na adrese www.sonimtech.com. Před použitím zařízení od společnosti Sonim tuto stránku navštivte.

- Přestože je toto zařízení velmi odolné, není vhodné do něj bít, házet s ním, mačkat ho, drtit nebo jen ohýbat.
- Pokud je kryt nebo displej přístroje poškozen, vypouští kouř nebo jeví známky hoření, okamžitě jej přestaňte používat a nechte jej opravit v certifikovaném servisu společnosti Sonim.
- Přístroj nepoužívejte, pokud se zdá být nafouklý, nebo tak vypadá baterie.
- Používejte pouze baterie a nabíječky schválené společností Sonim a navržené konkrétně pro tento produkt.
- Pokud zařízení používáte ve slané vodě, důkladně ho potom opláchněte, čímž zabráníte korozi vlivem soli.
- Nesnažte se zařízení nebo jeho příslušenství rozložit.
- Nezapínejte zařízení v místech, kde je zakázáno používat mobilní telefony, nebo kde může způsobovat rušení nebo představovat nebezpečí.
- Děti by neměly používat zařízení ani jeho příslušenství bez dohledu dospělé osoby.
- Osoby s lékařskými implantáty by měly dodržet vzdálenost alespoň 15 cm od zařízení. Během telefonních hovorů držte přístroj na opačné straně, než se nachází implantát.
- Poraďte se se svým lékařem a zákaznickým servisem společnosti Sonim a ujistěte se, že používání přístroje Sonim neinterferuje s vaším zdravotnickým zařízením.
- Zařízení vypněte v místech, kde probíhají výbušné práce, a všude tam, kde je na cedulích nařízeno vypnout „obousměrné vysílačky“ nebo „elektronická zařízení“, aby nedošlo k narušení výbušných prací.
- Zařízení vypněte v jakékoli oblasti s potenciálně explozivním ovzduším a dodržujte všechny značky a pokyny. Mezi tyto oblasti mohou patřit místa, kde se doporučuje vypnout motory vozidel.
- Vždy dodržujte pokyny pro používání přístroje v nemocnicích a zdravotnických zařízeních a vypínejte ho v blízkosti zdravotnického vybavení.
- Zeptejte se personálu letecké společnosti na omezení používání bezdrátových zařízení na palubě letadla.
- Zařízení nepoužívejte mimo doporučený teplotní rozsah ani jej neskladujte mimo teplotní rozsah stanovený společností Sonim.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Sonimtech tímto prohlašuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU a příslušnými předpisy Spojeného království. Další informace týkající se shody s RoHS a REACH a evropskými normami naleznete v prohlášení EU o shodě, jehož úplné znění najdete na následující webové stránce:
www.sonimtech.com/products/devices/xp100

PROHLÁŠENÍ TÝKAJÍCÍ SE EMK:
Tento produkt prokázal shodu s elektromagnetickou kompatibilitou za podmínek, které zahrnovaly použití kompatibilních periferních zařízení a stíněných kabelů mezi součástkami systému. Je zásadní používat vyhovující periferní zařízení a stíněné kabely, aby se snížila možnost rušení rádií, televizorů a dalších elektronických zařízení.

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE SAR:
Toto zařízení bylo testováno a splňuje limity CE (EU) pro vystavení rádiovým frekvencím. Abyste zajistili, že úroveň expozice zůstane na úrovni testované CE nebo nižší, přenášejte toto zařízení ve vzdálenosti alespoň 5 mm (v EU) od těla. Podrobné informace o naměřených hodnotách SAR naleznete v návodu k použití.



INFORMACE O LIKVIDACI A RECYKLACI:
Symbol na zařízení (a případně i přiložených bateriích) znamená, že tento výrobek by neměl být vyhazován jako netříděný odpad. Musí být předán do sběrného dvora k dalšímu využití a recyklaci.



FOREBYGGELSE AF HØRESKADER:
For at forhindre mulig høreskade bør du ikke lytte ved høje lydstyrker i længere perioder.

PRODUCENTENS CENTRALE KONTAKTPUNKT

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
USA.
Tel: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

BATTERI

Batteriet i din telefon er ikke fuldt opladet. Vi anbefaler at oplade telefonen i to timer før brug.

OPLADER

Den effekt, som opladeren leverer, skal være mellem min. 0,425 watt, der kræves af radioudstyret, og maks. 5,0 watt for at opnå den maksimale ladehastighed.
Opladeren medfølger ikke.

GARANTI

Sonim Technologies giver tre års garanti på telefonen (batterigarantien varierer). Tilmeld dig inden for 30 dage efter købet på www.sonimtech.com/register for at modtage produktoplysninger og opdateringer. Kontakt din serviceudbyder for at få flere oplysninger om garantien.

SUPPORT

Net: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Teknisk support: support@sonimtech.com
Anmodning om garanti eller RMA-support:
RMA@sonimtech.com
Telefon: For lokale kontaktnumre og åbningstider bedes du besøge vores hjemmeside på sonimtech.com/support/contact-support/
Hent en brugervejledning fra:
sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Læs denne vejledning omhyggeligt for at sikre korrekt brug af denne enhed og for at forhindre personskade, brand eller eksplosioner. En omfattende brugervejledning, inklusive garantioplysninger, er tilgængelig på www.sonimtech.com. Besøg hjemmesiden, før du bruger din Sonim-enhed.

- Selvom denne enhed er robust, skal du undgå at slå, kaste, knuse, punktere eller bøje den.
- Hvis enhedens kabinet eller skærm er beskadiget, udsender røg eller viser tegn på brand, skal du straks stoppe brugen og få det repareret af en Sonim-certificeret reparatør.
- Brug ikke enheden, hvis den eller dens batteri ser ud til at være opsvulmet.
- Brug kun Sonim-godkendte batterier og opladere, der er specielt designet til dette produkt.
- Hvis enheden bruges i saltvand, skal du skylle den grundigt bagefter for at forhindre saltkorrosion.
- Forsøg ikke at adskille enheden eller dens tilbehør.
- Tænd ikke enheden i områder, hvor brug af mobiltelefoner er forbudt, eller hvor det kan forårsage interferens eller udgøre en fare.
- Børn bør ikke bruge enheden og dens tilbehør uden opsyn af en voksen.
- Personer med medicinske implantater skal holde en afstand på mindst 15 cm fra enheden. Under telefonopkald skal du holde enheden på modsat side af implantatet.
- Kontakt din læge og Sonims kundeservice for at sikre, at brugen af din Sonim-enhed ikke forstyrrer dit medicinske udstyr.
- Sluk din enhed i eksplosionsområder, og hvor skilte instruerer dig om at slukke for “tovejsradioer” eller “elektroniske enheder” for at undgå interferens med eksplosionsarbejdet.
- Sluk for enheden i ethvert område med en potentielt eksplosiv atmosfære, og følg alle opsatte skilte og instruktioner. Disse områder kan være steder, hvor det tilrådes at slukke motorer.
- Overhold altid retningslinjerne for brug af enheden på hospi taler og sundhedsplejefaciliteter, og sluk for enheden i nærheden af medicinsk udstyr.
- Rådfør dig med flyselskabets personale vedrørende restriktion er for brugen af trådløse enheder ombord på flyet.
- Betjen ikke enheden uden for det anbefalede temperatu område, og opbevar den ikke uden for temperaturinterval, der angives af Sonim for opbevaring.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Sonimtech erklærer hermed, at dette radioudstyr er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU og de relevante regler i Storbritannien. For yderligere information om RoHS- og REACH-overensstemmelse og europæiske standarder er EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst tilgængelig på følgende hjemmeside:
www.sonimtech.com/products/devices/xp100

EMC-ERKLÆRING:
Dette produkt har demonstreret EMC-overensstemmelse under forhold, der omfattede brug af kompatible perifere enheder og afskærmede kabler mellem systemkomponenter. Det er afgørende, at du bruger kompatible perifere enheder og afskærmede kabler for at reducere muligheden for interferens med radioer, fjernsyn og andre elektroniske enheder.

SAR-OPLYSNINGER:
Denne enhed er blevet testet og overholder både CE-grænser (EU) for radiofrekvenseksponering. For at sikre, at eksponeringsniveauerne forbliver på eller under CE-testede niveauer, skal du bære denne enhed mindst 5 mm (i EU) fra din krop. Se produktets brugermanual for detaljerede oplysninger om de målte SAR-værdier.



OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG:
Symbolet på enheden (og eventuelle medfølgende batterier) angiver, at dette produkt ikke bør kasseres som usorteret affald. Det skal sendes til separate indsamlingssteder til genanvendelse og genvinding.



FOREBYGGELSE AF HØRESKADER:
For at forhindre mulig høreskade bør du ikke lytte ved høje lydstyrker i længere perioder.

PRODUCENTENS CENTRALE KONTAKTPUNKT

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
USA.
Tel: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

BATTERI

Batteriet i din telefon er ikke fuldt opladet. Vi anbefaler at oplade telefonen i to timer før brug.

OPLADER

Den effekt, som opladeren leverer, skal være mellem min. 0,425 watt, der kræves af radioudstyret, og maks. 5,0 watt for at opnå den maksimale ladehastighed.
Opladeren medfølger ikke.

GARANTI

Sonim Technologies giver tre års garanti på telefonen (batterigarantien varierer). Tilmeld dig inden for 30 dage efter købet på www.sonimtech.com/register for at modtage produktoplysninger og opdateringer. Kontakt din serviceudbyder for at få flere oplysninger om garantien.

SUPPORT

Net: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Teknisk support: support@sonimtech.com
Anmodning om garanti eller RMA-support:
RMA@sonimtech.com
Telefon: For lokale kontaktnumre og åbningstider bedes du besøge vores hjemmeside på sonimtech.com/support/contact-support/
Hent en brugervejledning fra:
sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

OHUTUSTEAVE

Lugege käesolev juhend hoolikalt läbi, et tagada seadme nõuetekohane kasutamine ning vältida kehavigastusi, tulekahju või plahvatusi. Põhjalik kasutusjuhend, seal-hulgas garantiiteave, on saadaval aadressil www.sonimtech.com. Külastage saiti enne Sonimi seadme kasutamist.

- Kuigi see seade on väga vastupidav, vältige lööke selle pihta ja selle viskamist, muljumist, läbitorkamist või painutamist.
- Kui seadme ümbris või ekraan on kahjustatud, kui see eritab suitsu või ilmutab põlemise märke, lõpetage kohe kasutamine ja laske seade Sonimi sertifitseeritud teeninduses parandada.
- Ärge kasutage seadet, kui seade või selle aku on paisunud.
- Kasutage ainult Sonimi poolt heaks kiidetud akusid ja laadijaid, mis on spetsiaalselt selle toote jaoks mõeldud.
- Kui seadet kasutatakse soolases vees, loputage seda pärast põhjalikult, et vältida soolakorrosiooni.
- Ärge püüdke seadet ega selle tarvikuid lahti võtta.
- Ärge lülitage seadet sisse kohtades, kus mobiiltelefonide ka sutamine on keelatud või kus see võib tekitada häireid või kujutada endast ohtu.
- Lapsed ei tohi seadet ja selle tarvikuid kasutada ilma täiskasvanu järelevalveta.
- Meditsiiniliste implantaatidega inimeste puhul tuleb hoida seadmest vähemalt 15 cm vahekaugust. Telefonikõnede ajal hoidke seadet implantaadi vastasküljel.
- Pidage nõu oma arsti ja Sonimi klienditeenindusega veendumaks, et Sonimi seadme kasutamine ei sega teie meditsiiniseadmeid.
- Lülitage seade välja lõhkamisaladel ja kõikjal, kus sildid juhendavad teid "kahesuunalised raadiod" või "elektroonilised seadmed" välja lülitama, et vältida lõhkamistööde segamist.
- Lülitage seade välja igas potentsiaalselt plahvatusohtlikus piirkonnas ning järgige kõiki postitatud märke ja juhiseid. Need alad võivad sisaldada kohti, kus on soovitatav sõiduki mootor välja lülitada.
- Järgige alati seadme kasutamise juhiseid haiglates ja tervishoiuasutustes ning lülitage seade meditsiiniseadmete läheduses välja.
- Konsulteerige lennufirma töötajatega traadita seadmete kasutamise piirangute osas lennuki pardal.
- Ärge kasutage seadet väljaspool soovitatud temperatu urivahemikku ega hoidke seda väljaspool Sonimi määratud säilitustemperatuuri vahemikku.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Sonimtech kinnitab käesolevaga, et see raadioseade vastab direktiivile 2014/53/EL ja Ühendkuningriigi asjakohastele eeskirjadele. Lisateabe saamiseks RoHS-i ja REACH-i vastavuse ning Euroopa standardite kohta on EL-i vastavusdeklaratsiooni täistekst saadaval järgmisel veebisaidil:
www.sonimtech.com/products/devices/xp100

EMC AVALDUS:
Seda toodet on testitud EMC-nõuetele vastavuse osas tingimustel, mis hõlmasid ühilduvate välisseadmete ja varjestatud kaablite kasutamist süsteemi komponentide vahel. On ülioluline, et kasutaksite ühilduvaid välisseadmeid ja varjestatud kaableid, et vähendada raadiote, telerite ja muude elektroonikaseadmete häirete tekkimise võimalust.

SAR-I TEAVE:
Seda seadet on testitud ja see vastab CE (EL) raadiosagedusliku kokkupuute piirangutele. Tagamaks, et kokkupuutetasemed jäävad CE testitud tasemetele või alla selle, kandke seadet kehast vähemalt 5 mm eemal. Üksikasjalikku teavet mõõdetud SAR-väärtuste kohta leiate toote kasutusjuhendist.



KÕRVALDAMIS- JA TAASKASUTUSTEAVE:
Seadmel (ja kaasasolevatel patareidel) olev sümbol näitab, et seda toodet ei tohi sortimata jäätmena ära visata. See tuleb saata taaskasutamiseks ja ringlussevõtuks eraldi kogumispunkti.



KUULMISKAHJUSTUSTE ENNETAMINE
Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake pikka aega suure helitugevusega.

TOOTJA ÜHTNE KONTAKTPUNKT

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
Ameerika Ühendriigid.
Tel: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

AKU

Telefoni aku ei ole täielikult laetud. Soovitame enne k asutamist telefoni 2 tundi laadida.

LAADIJA

Laadimiskiiruse saavutamiseks peab laadija tarnitav võimsus olema vähemalt vahemikus 0,425 vatti, mida raadioseade nõuab, kuni 5,0 vatti.
Laadija ei kuulu komplekti.

GARANTII

Sonim Technologies annab telefonile 3-aastase garantii (aku garantii on erinev). Tooteteabe ja uudiste saamiseks registreerige oma seade 30 päeva jooksul alates ostukuupäevast aadressil www.sonimtech.com/register. Garantiiga seotud lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku hoolduskeskuse poole.

TUGI

Veeb: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Tehniline tugi: support@sonimtech.com
Garantiinõuded või tagastamisega seotud tugi:
RMA@sonimtech.com
Telefon: Kohalike kontaktnumbrite ja lahtiolekuaegade vaatamiseks külastage meie veebisaiti aadressil sonimtech.com/support/contact-support/
Laadige alla kasutusjuhend aadressilt:
sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

TURVALLISUUSTIETOJA

Tämä käyttöohje on luettava huolellisesti tämän laitteen oikeanlaisen käytön varmistamiseksi sekä henkilövahinkojen, tulipalojen tai räjähdysten ehkäisemiseksi. Kattava takuutietoja sisältävä käyttäjän opas on saatavilla osoitteessa www.sonimtech.com. Käyttäjää pyydetään vierailemaan kyseisellä sivustolla ennen Sonim-laitteen käyttöä.

- Vaikka tämä laite onkin erittäin kestävä, sen lyömistä, heittämistä, murskaamista, lävistämistä tai taivuttamista on vältettävä.
- Jos laitteen kotelo tai näyttö on vaurioitunut tai savuaa tai jos siinä on merkkejä palamisesta, on käyttö keskeytettävä välittömästi. Laite täytyy sitten korjauttaa Sonimin sertifioimalla huoltoedustajalla.
- Laitetta ei saa käyttää, jos se tai sen akku vaikuttaa pullistuneen.
- Ainoastaan Sonimin hyväksymiä akkuja sekä tälle tuotteelle erityisesti suunniteltuja latureita saa käyttää.
- Jos laitetta on käytetty suolavedessä, se täytyy huuhdella huolel lisesti jälkeenpäin suolan aiheuttaman syöpymisen ehkäisemiseksi.
- Laitetta tai sen lisävarusteita ei saa yrittää purkaa.
- Laitetta ei saa laittaa päälle alueilla, joilla matkapuhelimien käyttö on kielletty tai joilla se saattaisi aiheuttaa häiriösignaaleja tai vaaratilanteita.
- Lapset evät saa käyttää tätä laitetta tai sen lisävarusteita ilman aikuisen valvontaa.
- Henkilöiden, joilla on lääketieteellisiä implantteja, täytyy pysyä vähintään 15 cm:n etäisyydellä laitteesta. Puhelujen aikana laitetta on pidettävä vastakkaisella puolella implanttiin nähden.
- Oman lääkärin tai Sonimin asiakaspalvelun kanssa kannattaa keskustella sen varmistamiseksi, ettei Sonim-laite häiritse lääkinnällisiä laitteita.
- Laite on sammutettava alueilla, joilla suoritetaan räjähdystöitä, sekä kaikissa paikoissa, joissa kyltit ja merkinnät ohjeistavat sammuttamaan kaksisuuntaiset radiot tai elektroniset laitteet räjähdystöiden häirinnän välttämiseksi.
- Laitteesta on sammutettava virta kaikissa paikoissa, joissa ilma on mahdollisesti räjähdysherkkää. Esille asetettuja kylttejä ja ohjeita on noudatettava. Tämä saattaa tarkoittaa myös alueita, joilla kehotetaan sammuttamaan ajoneuvojen moottorit.
- Laitteen käytön ohjeistusta täytyy aina noudattaa sairaaloissa ja terveydenhoitolaitoksissa. Laite täytyy sammuttaa lääkinnäl listen laitteiden läheisyydessä.
- Lentohenkilöstöltä voi pyytää lisätietoja lennolla käytettävien langattomien laitteiden käyttöön liittyen.
- Laitetta ei saa käyttää suositellusta poikkeavalla lämpöti la-alueella. Laitetta ei saa säilyttää Sonimin mainitsemasta lämpötila-alueesta poikkeavissa lämpötiloissa.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Sonimtech vakuuttaa täten, että tämä radiolaite vastaa direktiiviä 2014/53/EU sekä asianmukaisia Yhdistyneen kuningaskunnan säädöksiä. Lisätietoja RoHS- ja REACH-vaatimuksenmukaisuudesta sekä eurooppalaisista standardeista saa tutustumalla EU-vaatimus-tenmukaisuusvakuutukseen, jonka teksti on kokonaisuudessaan seuraavalla verkkosivustolla:
www.sonimtech.com/products/devices/xp100

ILMOITUS KOSKIEN SÄHKÖMAGNEETTISTA YHTEENSOPIVUUTTA:
Tämän tuotteen on osoitettu noudattavan EMC-vaatimuksia olosuhteissa, joihin sisältyi vaatimustenmukaisten oheislaitteiden sekä suojattujen johtimien käyttöä järjestelmän osien välillä. Vaati-mustenmukaisten oheislaitteiden sekä suojattujen johtimien käyttö on ratkaisevan tärkeää radioille, televisioille ja muille elektronisille laitteille aiheutuvien häiriöiden mahdollisuuden vähentämiseksi.

SAR-TIEDOT:
Tämä laite on testattu ja se vastaa CE:n (EU) radiotaajuuksia koskevia altistusrajoja. Jotta voidaan varmistaa, että altistustasot pysyvät CE-testatuissa rajoissa tai niiden alapuolella, täytyy laitetta kuljettaa vähintään 5 mm:n etäisyydellä kehosta.Tuotteen käyttöohje sisältää tarkat tiedot mitatuista SAR-arvoista.



HÄVITYS- JA KIERRÄTYSTIEDOT:
Laitteessa (sekä mahdollisesti mukana toimitetuissa akuissa) olevat symbolit tarkoittavat, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana jätteenä. Se täytyy lähettää erilliseen keräyslaitokseen talteenottoa ja kierrätystä varten.



MELUVAMMOJEN EHKÄISEMINEN:
Mahdollisten meluvammojen välttämiseksi täytyy pitkäkestoista kuuntelua suurella äänenvoimak-kuudella välttää.

VALMISTAJAN YHTEYSTIEDOT

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
Yhdysvallat.
Puh: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

AKKU

Puhelimen akkua ei ole ladattu täyteen. On suositeltavaa, että puhelinta ladataan kahden tunnin ajan ennen käyttöä.

LATURI

Laturin antovirran täytyy olla vähintään radiolaitteen vaatimat 0,425 wattia sekä enintään 5 wattia, jotta enimmäislatausnopeus voidaan saavuttaa.
Laturi ei sisälly pakkaukseen.

TAKUU

Sonim Technologies antaa puhelimelle kolmen vuoden takuun (akun takuu vaihtelee). Tuotetietoja ja päivityksiä saa rekisteröimällä laitteen 30 päivän kuluessa ostopäivästä osoitteessa www.sonimtech.com/register. Lisätietoja takuusta saat ottamalla yhteyttä palveluntarjoajaasi.

TUKI

Verkko: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Tekninen tuki: support@sonimtech.com
Takuu- tai palautustukea koskevat pyynnöt:
RMA@sonimtech.com
Puhelin: Paikalliset puhelinnumerot ja aukioloajat ovat verkkosivuillamme osoitteessa sonimtech.com/support/contact-support/
Käyttäjän oppaan voi ladata täältä:
sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer que cet appareil est utilisé correctement et pour éviter les blessures corporelles, les incendies ou les explosions. Un guide d'utilisation complet, comprenant des informations sur la garantie, est disponible à l'adresse www.sonimtech.com. Veuillez visiter le site avant d'utiliser votre appareil Sonim.

- Bien que cet appareil soit très résistant, évitez de le frapper, de le jeter, de l'écraser, de le perforer ou de le plier.
- Si le boîtier ou l'écran de l'appareil est endommagé, émet de la fumée ou indique des signes de brûlure, cessez immédiatement de l'utiliser et faites-le réparer par un agent de service certifié Sonim.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de gonflement de l'appareil ou de sa batterie.
- Utilisez uniquement des batteries et des chargeurs approuvés par Sonim spécialement conçus pour ce produit.
- Si l'appareil est utilisé dans de l'eau salée, le rincer ensuite abondamment pour éviter la corrosion due au sel.
- Ne tentez pas de démonter l'appareil ou ses accessoires.
- N'allumez pas l'appareil dans des zones où l'utilisation de télé phones portables est interdite ou dans des endroits où il peut causer des interférences ou poser un danger.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil et ses accessoires sans la surveillance d'un adulte.
- Les personnes porteuses d'implants médicaux doivent main tenir une distance de 15 cm au minimum par rapport à l'appareil. Au cours des appels téléphoniques, gardez l'appareil sur le côté opposé à l'implant.
- Consultez votre médecin et le service client Sonim pour vous assurer que l'utilisation de votre appareil Sonim n'interfère pas avec votre équipement médical.
- Éteignez votre appareil dans les zones de dynamitage et partout où les panneaux vous indiquent d'éteindre les « radios bidirectionnelles » ou les « appareils électroniques » pour éviter d'interférer avec les opérations de dynamitage.
- Éteignez l'appareil dans n'importe quelle zone présentant une atmosphère potentiellement explosive et suivez tous les panneaux et instructions affichés. Ces zones peuvent inclure des emplacements où il est conseillé d'éteindre les moteurs des véhicules.
- Respectez toujours les directives d'utilisation de l'appareil dans les hôpitaux et les établissements de soins de santé, et éteignez l'appareil à proximité d'un équipement médical.
- Consultez le personnel de la compagnie aérienne concernant les restrictions d'utilisation des appareils sans fil à bord de l'avion.
- N'utilisez pas l'appareil en dehors de sa plage de température recommandée et ne le stockez pas en dehors de la plage de température de stockage spécifiée par Sonim.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Sonimtech déclare par la présente que cet équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE et aux réglementations pertinentes du Royaume-Uni. Pour plus d'informations sur la conformité RoHS et REACH, et les normes européennes, le texte intégral de la Déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site Web suivant : **www.sonimtech.com/products/devices/xp100**

DÉCLARATION CEM :
Ce produit a démontré sa conformité CEM dans des conditions qui comprenaient l'utilisation de dispositifs périphériques conformes et de câbles blindés entre les composants du système. Il est essentiel que vous utilisiez des périphériques et des câbles blindés conformes pour réduire le risque d'interférences avec les radios, les téléviseurs et autres appareils électroniques.

INFORMATIONS SUR LE DAS :
Cet appareil a été testé et répond aux limites CE (UE) pour l'exposition aux radiofréquences. Pour s'assurer que les niveaux d'exposition restent aux niveaux ou en dessous des niveaux testés par la CE, portez cet appareil à au minimum 5 mm de votre corps. Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation du produit pour obtenir des informations détaillées sur les valeurs DAS mesurées.



INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION ET LE RECYCLAGE :
Le symbole qui figure sur l'appareil (et toutes les batteries incluses) indique que ce produit ne doit pas être jeté comme déchet non trié. Il doit être envoyé à des installations de collecte distinctes pour récupération et recyclage.



PRÉVENTION DES DOMMAGES AUDITIFS :
Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

POINT DE CONTACT UNIQUE DU FABRICANT

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
États-Unis
Tél. : +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

BATTERIE

La batterie de votre téléphone n'est pas entièrement chargée. Nous vous recommandons de charger le téléphone pendant deux (2) heures avant utilisation.

CHARGEUR

La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 0,425 watts au minimum requis par l'équipement radio et 5,0 watts au maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale. Le chargeur n'est pas inclus.

GARANTIE

Sonim Technologies offre une garantie de trois (3) ans pour le téléphone (la garantie de la batterie varie). Veuillez vous enregistrer dans les 30 jours suivant votre achat sur le site www.sonimtech.com/register pour recevoir des informations et des mises à jour sur le produit. Pour plus d'informations relatives à la garantie, veuillez contacter votre prestataire de services.

ASSISTANCE

Web : sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Assistance technique : support@sonimtech.com
Demande de garantie ou d'assistance RMA : RMA@sonimtech.com
Téléphone : Pour connaître les numéros de contact locaux et les heures d'ouverture, veuillez consulter notre site Web à l'adresse sonimtech.com/support/contact-support/
Téléchargez un guide de l'utilisateur à partir de : sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

SICHERHEITSHINWEISE

Wir bitten Sie, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen, um die ordnungsgemäße Verwendung dieses Geräts sicherzustellen und um Verletzungen, Brände oder Explosionen zu vermeiden. Einen umfassenden Leitfaden für Benutzer, einschließlich Informationen zur Garantie, finden Sie unter www.sonimtech.com. Bitte besuchen Sie vor der Verwendung Ihres Sonim-Geräts die Website.

- Trotz der hohen Widerstandsfähigkeit dieses Geräts sollten Sie Stöße, Würfe, Quetschungen, Durchbohrungen oder Biegungen vermeiden.
- Sollte das Gehäuse oder das Display des Geräts beschädigt sein, Rauch austreten oder Anzeichen von Brandschäden zu erkennen sein, stellen Sie die Nutzung sofort ein und lassen Sie das Gerät von einem von Sonim zertifizierten Kundendienst reparieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es selbst oder der Akku aufgebläht zu sein scheint.
- Verwenden Sie nur von Sonim zugelassene Akkus und Ladegeräte, die speziell für dieses Produkt entwickelt wurden.
- Falls das Gerät in Salzwasser verwendet wird, spülen Sie es anschließend gründlich ab, um Korrosion durch Salz zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät oder sein Zubehör zu zerlegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen die Verwendung von Mobiltelefonen verboten ist oder in denen es Störungen verursachen oder eine Gefahr darstellen kann.
- Kinder sollten das Gerät und sein Zubehör nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Personen mit medizinischen Implantaten wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 15 cm zum Gerät einzuhalten. Bei Telefongesprächen sollten Sie das Gerät auf der dem Implantat gegenüberliegenden Seite halten.
- Konsultieren Sie Ihren Arzt und den Kundenservice von Sonim, um sicherzustellen, dass die Verwendung Ihres Sonim-Geräts Ihre medizinischen Geräte nicht beeinträchtigt.
- In Explosionsbereichen und überall dort, wo Schilder Sie anweisen, „Funkgeräte“ oder „elektronische Geräte“ auszuschalten, schalten Sie Ihr Gerät aus, um Störungen bei Sprengarbeiten zu vermeiden.
- In Bereichen mit explosionsgefährdeter Atmosphäre schalten Sie das Gerät aus und befolgen Sie alle angebrachten Schilder und Anweisungen. Diese Bereiche können Orte umfassen, an denen empfohlen wird, die Fahrzeugmotoren abzustellen.
- Befolgen Sie stets die Richtlinien zur Gerätenutzung in Krankenhäus ern und Gesundheitseinrichtungen und schalten Sie das Gerät in der Nähe von medizinischen Geräten aus.
- Informieren Sie sich beim Flugpersonal über die Einschränkungen bei der Nutzung von drahtlosen Geräten an Bord des Flugzeugs.
- Verwenden Sie das Gerät nicht außerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs und lagern Sie es nicht außerhalb des von Sonim angegebenen Lagertemperaturbereichs.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Sonimtech versichert hiermit, dass dieses Funkgerät der Richtlinie 2014/53/EU und den einschlägigen Vorschriften des Vereinigten Königreichs entspricht. Für weitere Informationen zur Einhaltung der RoHS- und REACH-Richtlinien sowie zu europäischen Standards finden Sie den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung auf der folgenden Website:
www.sonimtech.com/products/devices/xp100

EMV-ERKLÄRUNG:
Die EMV-Konformität dieses Produkts wurde unter Bedingungen nachgewiesen, die die Verwendung konformer Peripheriegeräte und abgeschirmter Kabel zwischen Systemkomponenten umfassten. Um die Gefahr von Störungen bei Radios, Fernsehgeräten und anderen elektronischen Geräten zu verringern, ist es wichtig, dass Sie konforme Peripheriegeräte und abgeschirmte Kabel verwenden.

SAR-INFORMATIONEN:
Das Gerät wurde getestet und erfüllt die CE-Grenzwerte (EU) für die Belastung durch Funkfrequenzen. Damit die Strahlenbelastung auf oder unter den von der CE getesteten Werten bleibt, halten Sie dieses Gerät mindestens 5 mm von Ihrem Körper entfernt. Ausführliche Informationen zu den gemessenen SAR-Werten finden Sie im Benutzerhandbuch des Produkts.



INFORMATIONEN ZU ENTSORGUNG UND RECYCLING:
Das Symbol auf dem Gerät (und allen mitgelieferten Batterien) weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss zur Wiederverwertung und zum Recycling an separate Sammelstellen geschickt werden.



VORBEUGUNG GEGEN GEHÖRSCHÄDEN:
Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über längere Zeiträume bei hoher Lautstärke.

HERSTELLER ALS EINZIGER ANSPRECHPARTNER

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
Vereinigte Staaten von Amerika.
Tel: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

AKKU

Der Akku Ihres Telefons ist nicht vollständig aufgeladen. Wir empfehlen, das Telefon vor der Verwendung 2 Stunden lang aufzuladen..

LADEGERÄT

Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 0,425 Watt, die für die Funkausrüstung erforderlich sind, und maximal 5,0 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen. Das Ladegerät ist nicht enthalten.

GARANTIE

Sonim Technologies bietet eine 3-jährige Garantie auf das Telefon (die Garantie auf den Akku variiert). Bitte registrieren Sie sich innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf unter www.sonimtech.com/register, um Produktinformationen und Updates zu erhalten. Weitere Informationen zur Garantie erhalten Sie von Ihrem Serviceanbieter.

SUPPORT

Web: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Technischer Support: support@sonimtech.com
Garantieanfrage oder RMA-Support: RMA@sonimtech.com
Telefon: Lokale Kontaktnummern und Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Website unter sonimtech.com/support/contact-support/
Das Benutzerhandbuch können Sie hier herunterladen: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο, για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση της συσκευής και να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, πυρκαγιά ή έκρηξη. Στη διεύθυνση www.sonimtech.com, θα βρείτε ολοκληρωμένες οδηγίες χρήσης, που περιλαμβάνουν και πληροφορίες για την εγγύηση. Επισκεφτείτε αυτόν τον ιστότοπο προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή Sonim.

- Παρόλο που αυτή η συσκευή είναι εξαιρετικά ανθεκτική, προσέξτε να μην τη χτυπήσετε, τη ρίξετε, τη σπάσετε, την τρυπήσετε ή τη λυγίσετε.
- Αν το περίβλημα ή η οθόνη της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, βγάζει καπνό ή εμφανίζει σημάδια καψίματος, διακόψτε αμέσως τη χρήση και πηγαίνετέ τη για επισκευή σε αντιπρόσωπο σέρβις πιστοποιημένο από τη Sonim.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν η ίδια ή η μπαταρία της μοιάζει διογκωμένη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες και φορτιστές που έχουν εγκριθεί από τη Sonim και έχουν σχεδιαστεί ειδικά για αυτή τη συσκευή.
- Αν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θαλασσινό νερό, ξεπλένετέ την καλά μετά τη χρήση, για να αποφεύγετε τη διάβρωση από το αλάτι.
- Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές όπου απαγορεύεται η χρήση κινητών, ούτε σε μέρη όπου μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές ή να αποτελέσει κίνδυνο.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή και τα εξαρτήματα της χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Τα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα πρέπει να κρατούν απόσταση τουλάχιστον 15 εκατοστών από τη συσκευή. Κατά τη διάρκεια τηλεφωνικών κλήσεων, κρατάτε τη συσκευή στην άλλη πλευρά από αυτή όπου βρίσκεται το εμφύτευμα.
- Για να βεβαιωθείτε ότι η χρήση της συσκευής δεν επηρεάζει τον ιατρικό εξοπλισμό σας, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και το τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Sonim.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές ανατινάξεων και μέρη όπου οι πινακίδες σάς ζητούν να απενεργοποιήσετε τους ασυρμάτους και τις ηλεκτρονικές συσκευές, ώστε να αποφεύγετε τυχόν παρεμβολές στις εργασίες ανατινάξεων.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή σε οποιονδήποτε χώρο με εκρήξιμη ατμόσφαιρα και ακολουθείτε όλες τις αναρτημένες πινακίδες και οδηγίες. Οι χώροι αυτοί ενδέχεται να περιλαμβάνουν σημεία όπου συνιστάται να σβήνονται οι κινητήρες των οχημάτων.
- Τηρείτε πάντα τις οδηγίες χρήσης της συσκευής σε νοσοκομεία και εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης, και απενεργοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ιατρικό εξοπλισμό.
- Συμβουλεύεστε το προσωπικό των αεροπορικών εταιρειών σχετικά με τους περιορισμούς στη χρήση ασύρματων συσκευών επί του αεροσκάφους.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός του συνιστώμενου εύρους θερμοκρασιών και μην την αποθηκεύετε σε σημεία εκτός του εύρους θερμοκρασιών για αποθήκευση το οποίο ορίζεται από τη Sonim.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η Sonim Technologies δηλώνει διά του παρόντος ότι αυτός ο ραδιοεξοπλισμός συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ και τους σχετικούς κανονισμούς του Ηνωμένου Βασιλείου. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση με την οδηγία RoHS, τον κανονισμό REACH και τα ευρωπαϊκά πρότυπα, διατίθεται ολόκληρο το κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης της ΕΕ στον ακόλουθο ιστότοπο: **www.sonimtech.com/products/devices/xp100**

ΔΗΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ:
Αυτή η συσκευή απέδειξε τη συμμόρφωσή της με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα υπό συνθήκες που περιλάμβαναν τη χρήση συμβατών περιφερειακών συσκευών και θωρακισμένων καλωδίων μεταξύ των εξαρτημάτων του συστήματος. Είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε συμβατές περιφερειακές συσκευές και θωρακισμένα καλώδια, για να μειώσετε την πιθανότητα πρόκλησης παρεμβολών σε ραδιόφωνα, τηλεοράσεις και άλλες ηλεκτρονικές συσκευές.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΙΔΙΚΟΥ ΡΥΘΜΟΥ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ:
Αυτή η συσκευή έχει δοκιμαστεί και πληροί τα όρια CE (ΕΕ) για την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες. Για να διασφαλίσετε ότι τα επίπεδα έκθεσης δεν υπερβαίνουν τα δοκιμασμένα επίπεδα CE, μεταφέρετε αυτή τη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 5 χιλιοστών από το σώμα σας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις μετρούμενες τιμές ειδικού ρυθμού απορρόφησης, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη της συσκευής.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ:
Αυτό το σύμβολο στη συσκευή (και στις τυχόν παρεχόμενες μπαταρίες) υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να σταλεί σε χωριστές εγκαταστάσεις αποκομιδής, για ανάκτηση και ανακύκλωση.



ΠΡΟΛΗΨΗ ΒΛΑΒΗΣ ΣΤΗΝ ΑΚΟΗ:
Για να αποφύγετε πιθανή βλάβη στην ακοή σας, μην ακούτε σε υψηλά επίπεδα έντασης για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ:

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
ΗΠΑ
Τηλ.: +1 833 69 76646 (+1 833 MY SONIM)
www.sonimtech.com

ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Η μπαταρία του κινητού σας δεν είναι πλήρως φορτισμένη. Συνιστούμε τη φόρτιση του κινητού επί δύο ώρες πριν από τη χρήση του.

ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ

Προκειμένου να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης, η ισχύς που παρέχει ο φορτιστής πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ τουλάχιστον 0,425 βατ, η οποία απαιτείται από τον ραδιοεξοπλισμό, και το πολύ 5 βατ. Ο φορτιστής δεν περιλαμβάνεται.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Sonim Technologies παρέχει εγγύηση τριών ετών για το κινητό (η εγγύηση της μπαταρίας διαφέρει). Εγγραφείτε εντός 30 ημερών από την αγορά στο www.sonimtech.com/register, για να λαμβάνετε πληροφορίες και ενημερώσεις σχετικά με τη συσκευή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Ιστοσελίδα:
sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Τεχνική υποστήριξη: support@sonimtech.com
Αίτημα για υποστήριξη εγγύησης ή έγκρισης επιστροφής προϊόντος: rma@sonimtech.com
Τηλέφωνο: Για τα τοπικά τηλέφωνα επικοινωνίας και τα ωράρια λειτουργίας, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα sonimtech.com/support/contact-support/.
Κατεβάστε τις οδηγίες χρήσης από την εξής διεύθυνση:
sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet az eszköz megfelelő használatának biztosítása, valamint a személyi sérülések, tűz és robbanás megelőzése érdekében. A mindenre kiterjedő használati útmutató – beleértve a garanciális információkat is – a következő webhelyen érhető el: www.sonimtech.com. Kérjük, a Sonim eszköz használata előtt látogasson el a webhelyre.

- Noha az eszköz rendkívül tartós, kerülje annak megütését, eldobását, összezúzását, kilyukasztását és elhajlítását.
- Ha az eszköz burkolata vagy kijelzője sérült, füstöt bocsát ki, vagy égés jeleit mutatja, azonnal hagyja abba használatát, és javíttassa meg a Sonim által tanúsított szervizzel.
- Ne használja az eszközt, ha az vagy az akkumulátora megduzzadtnak tűnik.
- Kizárólag a Sonim által jóváhagyott, kifejezetten a termékhez tervezett akkumulátorokat és töltőket használjon.
- Ha az eszközt sós vízben használja, utána alaposan öblítse le, hogy megelőzze a só okozta korróziót.
- Ne próbálja szétszerelni az eszközt, illetve annak tartozékait.
- Ne kapcsolja be az eszközt olyan területeken, ahol a mobiltelefonok használata tilos, vagy ahol interferenciát okozhat, illetve veszélyt jelenthet.
- Gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem használhatják az eszközt és annak tartozékait.
- Orvosi implantátummal rendelkező személyek esetében tartson legalább 15 cm távolságot az eszköztől. Telefonhívások során tartsa az eszközt az implantátummal ellentétes oldalon.
- Forduljon orvosához és a Sonim ügyfélszolgálatához, hogy megbizon yosodjon arról, miszerint a Sonim eszköz használata nem zavarja orvosi berendezéseit.
- Kapcsolja ki az eszközt robbantási területeken és minden olyan helyen, ahol táblák utasítják a „kétirányú rádiók” vagy „elektronikus eszközök” kikapcsolására, hogy elkerülje a robbantási műveletek zavarását.
- Kapcsolja ki az eszközt minden olyan területen, ahol robbanásveszély es légkör van, és kövesse a kihelyezett táblákat és utasításokat. Ezek közé a területek közé tartozhatnak olyan helyek, ahol a járművek motorjának kikapcsolása javasolt.
- Kórházakban és egészségügyi intézményekben mindig tartsa be az eszköz használatára vonatkozó irányelveket, és orvosi berendezések közelében kapcsolja ki.
- A vezeték nélküli eszközök repülőgép fedélzetén történő használatára vonatkozó korlátozásokkal kapcsolatban egyeztessen a légitársaság személyzetével.
- Ne üzemeltesse az eszközt az ajánlott hőmérsékleti tartományon kívül, és ne is tárolja a Sonim által megadott tárolási hőmérsékleti tartományon kívül.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Sonimtech ezúton kijelenti, hogy a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek és az Egyesült Királyság vonatkozó előírásainak. A RoHS- és REACH-megfelelőséggel, valamint az európai szabványokkal kapcsolatos további információkért az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi webhelyen érhető el:
www.sonimtech.com/products/devices/xp100

ELEKTROMÁGNESES ÖSSZEFÉRHETŐSÉGRE VONATKOZÓ NYILATKOZAT:
A termék az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó megfelelőséget olyan körülmények között bizonyította, amelyek között megfelelő perifériás eszközöket és árnyékolt kábeleket használtak a rendszerkomponensek között. Rendkívül fontos, hogy megfelelő perifériás eszközöket és árnyékolt kábeleket használjon, hogy csökkentse a rádiók, televíziók és más elektronikus eszközök zavarásának lehetőségét.

SAR-INFORMÁCIÓK:
A készüléket tesztelték, és megfelel a CE (EU) rádiófrekvenciás expozícióra vonatkozó határértékeinek. Annak érdekében, hogy az expozíciós szintek a CE által vizsgált szinteken vagy azok alatt maradjanak, a készüléket legalább 5 mm távolságra kell hordania a testtől. A mért SAR-értékekre vonatkozó részletes információkért olvassa el a termék felhasználói kézikönyvét.



ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁSI INFORMÁCIÓK:
Az eszközön (és a mellékelt akkumulátorokon) található szimbólum jelzi, hogy a termék nem selejtezhető le válogatatlan hulladékként. Külön gyűjtőhelyre kell küldeni hasznosítás és újrafeldolgozás céljából.



A HALLÁSKÁROSODÁS MEGELŐZÉSE:
Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa hosszabb ideig nagy hangerőn.

A GYÁRTÓ EGYEDÜLI KAPCSOLATTARTÁSI CÍME

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
Egyesült Államok.
Te.l: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

AKKUMULÁTOR

A telefon akkumulátora nincs teljesen feltöltve. Javasoljuk, hogy használat előtt 2 órán keresztül töltse a telefont.

TÖLTŐ

A maximális töltési sebesség eléréséhez a töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt min. 0,425 Watt és max. 5,0 Watt között kell lennie.
A töltő nem tartozék.

SZAVATOSSÁG

A Sonim Technologies 3 év szavatosságot vállal a telefonra (az akkumulátor szavatossága eltérő). Kérjük, a vásárlást követő 30 napon belül regisztráljon a www.sonimtech.com/register weboldalon, hogy termékinformációkat és frissítéseket kaphasson. A szavatossággal kapcsolatos további információkért forduljon a szolgáltatóhoz.

TÁMOGATÁS

Web: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Műszaki támogatás: support@sonimtech.com
Garanciális vagy RMA támogatás iránti kérelem: RMA@sonimtech.com
Telefon: A helyi elérhetőségekért és nyitvatartási időkért látogasson el webhelyünkön a sonimtech.com/support/contact-support/ oldalra
Felhasználói kézikönyv letöltése: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Leggere attentamente questo manuale per garantire il corretto utilizzo del dispositivo e per evitare lesioni personali, incendi o esplosioni. Una guida per l'utente completa, incluse le informazioni sulla garanzia, è disponibile all'indirizzo www.sonimtech.com. Visitare il sito prima di utilizzare il proprio dispositivo Sonim.

- Sebbene questo dispositivo sia altamente resistente, evitare di colpirlo, lanciarlo, schiacciarlo, perforarlo o piegarlo.
- Se l'involucro o il display del dispositivo sono danneggiati, emettono fumo o mostrano segni di combustione, interrompere immediatamente l'uso e farlo riparare da un addetto all'assistenza certificato Sonim.
- Non utilizzare il dispositivo se la batteria appare gonfia.
- Utilizzare solo batterie e caricabatterie approvati da Sonim specificamente progettati per questo prodotto.
- Se il dispositivo viene utilizzato in acqua salata, risciacquarlo accuratamente per evitare la corrosione dovuta al sale.
- Non tentare di smontare il dispositivo o i suoi accessori.
- Non accendere il dispositivo in aree in cui l'uso di telefoni cellulari è vietato o dove può causare interferenze o rappresentare un pericolo.
- I bambini non devono utilizzare il dispositivo e i suoi accessori senza la supervisione di un adulto.
- Per persone con impianti medici, mantenere una distanza di almeno 15 cm dal dispositivo. Durante le telefonate, tenere il dispositivo sul lato opposto all'impianto.
- Consultare il proprio medico e l'assistenza clienti Sonim per assicurarsi che l'uso del dispositivo Sonim non interferisca con le apparecchiature mediche.
- Spegnere il dispositivo nelle aree di esplosione e ovunque i cartelli indichino di spegnere le "radio ricetrasmittenti" o i "dispositivi elettronici" per evitare di interferire con le operazioni di esplosione.
- Spegnere il dispositivo in qualsiasi area con atmosfera potenzial mente esplosiva e seguire tutti i cartelli e le istruzioni affissi. Queste aree possono includere luoghi in cui si consiglia di spegnere i motori dei veicoli.
- Rispettare sempre le linee guida sull'uso del dispositivo negli ospedali e nelle strutture sanitarie e spegnere il dispositivo vicino alle apparecchiature mediche.
- Consultare il personale della compagnia aerea in merito alle restrizioni sull'uso dei dispositivi wireless a bordo dell'aeromobile.
- Non utilizzare il dispositivo al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato né conservarlo al di fuori dell'intervallo di temperatura di conservazione specificato da Sonim.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Sonimtech dichiara che questa apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE e alle normative pertinenti del Regno Unito. Per ulteriori informazioni sulla conformità RoHS e REACH e sugli standard europei, il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile sul seguente sito WEB:
www.sonimtech.com/products/devices/xp100

DICHIARAZIONE EMC

Questo prodotto ha dimostrato la conformità EMC in condizioni che includevano l'uso di periferiche conformi e cavi schermati tra i componenti del sistema. È fondamentale utilizzare periferiche conformi e cavi schermati per ridurre la possibilità di causare interferenze a radio, televisori e altri dispositivi elettronici.

INFORMAZIONI SAR

Questo dispositivo è stato testato e soddisfa i limiti CE (UE) per l'esposizione a radiofrequenza. Per garantire che i livelli di esposizione rimangano pari o inferiori ai livelli testati CE, portare questo dispositivo ad almeno 5 mm (nell'UE) dal proprio corpo. Per informazioni dettagliate sui valori SAR misurati, fare riferimento al Manuale d'uso del prodotto.



INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO E IL RICICLAGGIO

Il simbolo sul dispositivo (e sulle batterie incluse) indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto indifferenziato. Deve essere inviato ai centri di raccolta differenziata per il recupero e il riciclaggio.



PREVENZIONE DEI DANNI ALL'UDITO

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare ad alto volume per periodi prolungati.

UNICO PUNTO DI CONTATTO PER IL PRODUTTORE

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
Stati Uniti.
Tel: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

BATTERIA

La batteria del telefono non è completamente carica. Si consiglia di caricare il telefono per 2 ore prima dell'uso.

CARICABATTERIE

La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra min 0,425 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio e max 5,0 Watt per raggiungere la velocità di ricarica massima.
Il caricabatterie non è incluso.

GARANZIA

Sonim Technologies fornisce una garanzia di 3 anni sul telefono (la garanzia della batteria varia). Per ricevere informazioni e aggiornamenti sui prodotti, registrarsi entro 30 giorni dall'acquisto su www.sonimtech.com/register. Per ulteriori informazioni sulla garanzia, contattare il provider del servizio.

ASSISTENZA

Web: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Assistenza tecnica: support@sonimtech.com
Richiesta di garanzia o assistenza per il reso (RMA): RMA@sonimtech.com
Telefono: Per i numeri di contatto locali e gli orari di apertura, visitare il nostro sito web all'indirizzo sonimtech.com/support/contact-support/
Scaricare la Guida per l'utente da: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, lai nodrošinātu šīs ierīces pareizu lietošanu un novērstu savainojumus, aizdegšanos vai sprādzienus. Visaptverošs lietotāja ceļvedis, tostarp informācija par garantiju ir pieejama vietnē www.sonimtech.com. Lūdzu, apmeklējiet šo vietni pirms savas Sonim ierīces lietošanas.

- Lai gan šī ierīce ir ļoti izturīga, izvairieties no sitieniem pa to, ierīces mešanas, saspiešanas, caurduršanas vai saliekšanas.
- Ja ierīces korpuss vai displejs ir bojāti, no tiem izdalās dūmi bai redzamas degšanas pazīmes, nekavējoties pārtrauciet lietot ierīci un nogādājiet to remontam pie Sonim sertificēta servisa pārstāvja.
- Nelietojiet šo ierīci, ja tā vai tās akumulators izskatās piepūties.
- Izmantojiet tikai Sonim apstiprinātus akumulatorus un lādētājus, kas īpaši radīti šim izstrādājumam.
- Ja ierīce tiek lietota sālsūdeni, pēc tam rūpīgi to noskalojiet, lai novērstu sāls radītu koroziju.
- Nemēģiniet izjaukt ierīci vai tās piederumus.
- Neieslēdziet ierīci vietās, kur aizliegta mobilo tālruņu lietošana vai kur tā var radīt traucējumus vai apdraudējumu.
- Bērni nedrīkst lietot šo ierīci un tās piederumus bez pieaugušo uzraudzības.
- Personā ar medicīniskiem implantiem jāuzturas vismaz 15 cm attālumā no ierīces. Tālruņa zvanu laikā turiet ierīci no implanta pretējā pusē.
- Konsultējieties ar ārstu vai Sonim klientu apkalpošanas dienestu, lai nodrošinātu, ka jūsu Sonim ierīce lietošana nerada traucējumus jūsu medicīniskajam aprīkojumam.
- Izslēdziet ierīci spridzināšanas zonās vai ikreiz, kad zīmes norāda izslēgt “divvirzienu sakaru ierīces” vai “elektroniskās ierīces”, lai novērstu mijiedarbību ar spridzināšanas aprīkojumu.
- Izslēdziet ierīci jebkurā vietā ar iespējami sprādzienbīstamu atmosfēru, ievērojiet visas izvietotās zīmes un norādes. Šīs zonas var ietver vietas, kurās tiek ieteikts izslēgt automašīnu dzinējus.
- Vienmēr ievērojiet ierīces lietošanas vadlīnijas slimnīcās un veselības aprūpes iestādēs un izslēdziet ierīci medicīniskā aprīkojuma tuvumā.
- Konsultējieties ar lidsabiedrības personālu par ierobežojumiem bezvadu ierīcēm uz lidmašīnas klāja.
- Nelietojiet ierīci ārpus tai ieteicamā temperatūras diapazona un neuzglabājiet ierīci ārpus Sonim norādītā uzglabāšanas temperatūras diapazona.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Sonimtech ar šo apliecina, ka šis radio aprīkojums atbilst Direktīvas 2014/53/ES un atbilstošo AK noteikumu prasībām. Papildinformācija par atbilstību RoHS un REACH prasībām un Eiropas standartiem, pilns ES Atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tālāk norādītajā tīmekļa vietnē:
www.sonimtech.com/products/devices/xp100

EMS PAZIŅOJUMS

Šis izstrādājums ir apliecinājis atbilstību EMS prasībām apstākļos, kas ietver saderīgu perifēro ierīču un ekranētu kabeļu starp sistēmas komponentiem lietošanu. Ir svarīgi, lai tiktu izmantotas saderīgas perifērās ierīces un ekranēti kabeļi, lai samazinātu iespēju radīt traucējumus radio un televīzijas un citām elektroniskajām ierīcēm.

INFORMĀCIJA PAR SPECIFISKO ABSORBCIJAS KOEFICIENTU

Šī ierīce ir pārbaudīta un tā atbilst gan gan CE (ES) ierobežojumiem par radiofrekvenču ietekmi. Lai nodrošinātu, ka ietekmes līmenis paliek vai nesasniedz CE pārbaudes līmeņus, nēsājiet šo ierīci vismaz 5 mm (ES) attālumā no ķermeņa. Papildu informāciju par izmērītajām SAR vērtībām, lūdzu, skatiet izstrādājuma Lietotāja rokasgrāmatā.



INFORMĀCIJA PAR UTILIZĀCIJU UN PĀRSTRĀDI

Simbols uz ierīces (un jebkuriem iekļautajiem akumulatoriem) norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst utilizēt kā nešķirotos atkritumus. Tā jānosūta uz atsevišķu savākšanas vietu izgūšanai un atkārtotai pārstrādei.



KAITĒJUMA DZIRDEI NOVĒRŠANA

Lai novērstu iespējamo kaitējumu dzirdei, neklausieties ar liela skaļuma līmeni ilgstošu laika posmu. .

RAŽOTĀJA VIENOTĀ SAZIŅAS VIETA

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
Amerikas Savienotās Valstis.
Tālr: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

AKUMULATORS

Akumulators jūsu tālrunī nav pilnībā uzlādēts. Mēs iesakām uzlādēt vismaz 2 stundas pirms tā lietošanas .

LĀDĒTĀJS

Lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu, lādētāja pievadītajai jaudai ir jābūt robežās no 0,425 vatiem, kas nepieciešami radio aprīkojumam, līdz maksimāli 5,0 vatiem.
Lādētājs nav iekļauts komplektācijā.

GARANTIJA

Sonim Technologies sniedz tālrunim 3 gadu garantiju (akumulatora garantija ir atšķirīga). Lūdzu, reģistrējieties 30 dienu laikā pēc iegādes vietnē www.sonimtech.com/register, lai saņemtu informāciju par izstrādājumu un atjauninājumus. Lai iegūtu papildu informāciju par garantiju, lūdzu, sazinieties ar savu pakalpojumu sniedzēju.

ATBALSTS

Tīmekļa vietne: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Tehniskais atbalsts: support@sonimtech.com
Garantijas vai RMA atbalsta pieprasījums: RMA@sonimtech.com
Tālrunis: Vietējos kontakttālruņus un darba laikus, lūdzu, skatiet mūsu tīmekļvietnē sonimtech.com/support/contact-support/
Lejupielādējiet Lietotāja ceļvedi no vietnes: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

SAUGOS INFORMACIJA

Atidžiai perskaitykite šį vadovą, kad užtikrintumėte tinkamą šio įrenginio naudojimą ir išvengtumėte sužalojimų, gaisro ar sprogimo. Išsamų Naudoto vadovą, įskaitant garantijos informaciją, rasite www.sonimtech.com. Prieš naudodami „Sonim“ įrenginį apsilankykite svetainėje.

- Nors šis įrenginys yra labai patvarus, jo nereikėtų trankyti, mėtyti, traiškyti, pradurti ar lenkti.
- Jei įrenginio korpusas arba ekranas yra pažeistas, skleidžia dūmus arba yra degimo požymių, nedelsdami nustokite jį naudoti ir perduokite įrenginį remontuoti „Sonim“ sertifikuotam techninės priežiūros atstovui.
- Nenaudokite įrenginio, jei jis arba jo akumuliatorius atrodo išsipūtęs.
- Naudokite tik „Sonim“ patvirtintus akumuliatorius ir įkroviklius, specialiai sukurtus šiam įrenginiui.
- Jei įrenginys naudojamas sūriame vandenyje, kruopščiai jį nuplaukite, kad druska nesukeltų korozijos.
- Nebandykite išardyti įrenginio ar jo priedų.
- Neįjunkite įrenginio vietose, kuriose draudžiama naudotis mobiliaisiais telefonais arba kur jis gali sukelti trukdžių ar pavojų.
- Neprižiūrimi suaugusiųjų įrenginiu ar jo priedais vaikai naudotis neturėtų.
- Asmenys, turintys medicininių implantų, turėtų laikytis ne mažesnio kaip 15 cm atstumo nuo įrenginio. Skambindami telefonu laikykite įrenginį priešingoje pusėje nei implantas.
- Pasikonsultuokite su gydytoju ir „Sonim“ klientų aptarnavimo tarnyba, kad įsitikintumėte, jog „Sonim“ įrenginio naudojimas netrukdo jūsų medicininei įrangai.
- Sprogdinimo zonose ir visur, kur ženkluose nurodyta išjungti „dvipusio ryšio radijo imtuvus“ arba „elektroninius prietaisus“ įrenginį išjunkite, kad netrukdytumėte sprogdinimo darbams.
- Išjunkite įrenginio maitinimą prieš patekdami į sprogią aplinką ir laikykitės visų įspėjimų bei nurodymų. Tokiose zonose gali būti vietų, kuriose rekomenduojama išjungti transporto priemonių variklius.
- Visada laikykitės įrenginio naudojimo ligoninėse ir sveikatos priežiūros įstaigose rekomendacijų ir išjunkite įrenginį šalia medicininės įrangos.
- Pasiteiraukite oro linijų darbuotojų apie belaidžio ryšio įrenginių naudojimo orlaivyje apribojimus.
- Įrenginį naudokite ir laikykite „Sonim“ rekomenduojamos temperatūros aplinkoje.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

„Sonimtech“ pareiškia, kad šis radijo įrenginys atitinka Direktyvą 2014/53/ES ir taikomų Jungtinės Karalystės reglamentų nuostatas. Daugiau informacijos apie atitiktį RoHS ir REACH bei Europos standartams ir visą ES atitikties deklaracijos tekstą rasite šioje svetainėje **www.sonimtech.com/products/devices/xp100**

EMC ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Šio gaminio atitiktis EMC reikalavimams buvo patvirtinta naudojant reikalavimus atitinkančius periferinius įrenginius ir izoliuotus sistemos komponentų kabelius. Labai svarbu naudoti reikalavimus atitinkančius periferinius įrenginius ir izoliuotus kabelius, kad sumažintumėte radijo imtuvų, televizorių ir kitų elektroninių prietaisų trikdžių galimybę.

INFORMACIJA APIE SAR

Šis įrenginys buvo išbandytas ir atitinka CE (ES) radijo dažnių poveikio apribojimus. Siekdami užtikrinti, kad poveikio lygis neviršytų CE nustatytų ribų, laikykite šį įrenginį bent 5 mm (ES) atstumu nuo kūno. Išsamios informacijos apie išmatuotas SAR reikšmes rasite gaminio naudotojo vadove.



INFORMACIJA APIE ŠALINIMĄ IR PERDIRBIMĄ

Ant įrenginio (ir visų pridedamų akumuliatorių) esantis simbolis rodo, kad šio gaminio negalima mesti kartu su buitinėmis atliekomis. Šį įrenginį būtina priduoti atitinkamame elektros ir elektronikos atliekų surinkimo punkte, kad jis būtų pakartotinai panaudotas ir (arba) perdirbtas.



KLAUSOS PAŽEIDIMO PREVENCIJA

Kad išvengtumėte galimų klausos pažeidimų, nesiklausykite įrenginio ilgą laiką dideliu garsu.

VIENINGAS GAMINTOJO KONTAKTINIS ADRESAS

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
Jungtinės Valstijos
Tel: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

AKUMULIATORIUS

Akumuliatorius jūsų telefone nėra visiškai įkrautas. Prieš naudodami telefoną akumuliatorių įkraukite 2 valandas.

ĮKROVIKLIS

Kad pasiektumėte didžiausią įkrovimo spartą, įkroviklio galia radijo įrangai turi būti nuo 0,425 iki 5,0 W.
Įkroviklis nepridedamas.

GARANTIJA

„Sonim Technologies“ telefonui suteikia 3 metų garantiją (garantija akumuliatoriui gali skirtis). Įsigiję įrenginį per 30 dienų užsiregistruokite svetainėje www.sonimtech.com/register, kad gautumėte informaciją apie gaminį ir atnaujinimus. Jei apie garantiją norite sužinoti daugiau, kreipkitės į paslaugų teikėją.

PALAIKYMAS

Web: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Techninis palaikymas: support@sonimtech.com
Prašymas suteikti garantiją ar RMA palaikymą: RMA@sonimtech.com
Telefono numeriai: vietinių kontaktinių telefonų numerius ir darbo valandas rasite mūsų svetainėje www.sonimtech.com/support/contact-support/
Atsisiųskite Naudotojo vadovą: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees deze handleiding zorgvuldig door om ervoor te zorgen dat dit apparaat juist wordt gebruikt en persoonlijk letsel, brand of explosies worden voorkomen. Een uitgebreide gebruikershandleiding, inclusief informatie over de garantie, is beschikbaar op www.sonimtech.com. Bezoek de site voordat u uw apparaat van Sonim gebruikt.

- Hoewel dit apparaat zeer duurzaam is, mag u het niet slaan, gooien, pletten, doorboren of buigen.
- Als de behuizing of display van het apparaat beschadigd is, begint te roken of tekenen van verbranding vertoont, stop dan onmiddellijk het te gebruiken en laat het apparaat repareren door een door Sonim gecertificeerde reparateur.
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of de batterij opgezwollen lijkt.
- Gebruik alleen door Sonim goedgekeurde batterijen en opladers die speciaal voor dit product zijn ontworpen.
- Als het apparaat in zout water wordt gebruikt, spoel het dan nadien grondig af om zoutcorrosie te voorkomen.
- Probeer het apparaat of de accessoires niet uit elkaar te halen.
- Schakel het apparaat niet in op plaatsen waar het verboden is om mo biele telefoons te gebruiken of waar het storing of gevaar kan veroorzaken.
- Kinderen mogen het apparaat en de accessoires niet gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
- Personen met medische implantaten dienen minstens 15 cm afstand tot het apparaat te behouden. Houd het apparaat tijdens telefoongesprekken aan de tegenoverliggende kant van het implantaat.
- Raadpleeg uw arts en de klantenservice van Sonim om er zeker van te zijn dat het gebruik van uw Sonim-apparaat geen storing veroor zaakt in uw medische apparatuur.
- Schakel uw apparaat uit in gebieden waar explosieven worden gebruikt en overal waar borden aangeven dat u "tweerichtings radio's" of "elektronische apparaten" moet uitschakelen om de explosiewerkzaamheden niet te verstoren.
- Schakel het apparaat uit in omgevingen met een potentieel explosieve atmosfeer en volg alle aangegeven borden en instructies. Deze gebieden kunnen ook locaties zijn waar het aangeraden wordt om voertuigmotoren uit te schakelen.
- Houd u altijd aan de richtlijnen voor het gebruik van het apparaat in ziekenhuizen en zorginstellingen en schakel het apparaat uit in de buurt van medische apparatuur.
- Overleg met het personeel van luchtvaartmaatschappijen over beperkingen op het gebruik van draadloze apparaten aan boord van vliegtuigen.
- Gebruik het apparaat niet buiten het aanbevolen temperatuurbereik en bewaar het niet buiten het door Sonim aangegeven opslagtemperatuurbereik.

CONFORMITEITSVERKLARING

Sonimtech verklaart hierbij dat deze radioapparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU en de relevante regelgeving van het Verenigd Koninkrijk. Voor meer informatie over de naleving van RoHS en REACH en de Europese normen is de volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring beschikbaar op de volgende website: **www.sonimtech.com/products/devices/xp100**

EMC-VERKLARING:
dit product heeft aangetoond dat het EMC-conform is onder omstandigheden waarbij compatibele randapparatuur en beschermde kabels tussen systeemcomponenten werden gebruikt. Het is van cruciaal belang dat u compatibele randapparatuur en beschermde kabels gebruikt om de kans op interferentie met radio's, televisies en andere elektronische apparaten te verkleinen.

SAR-INFORMATIE:
dit apparaat is getest en voldoet aan de limieten van zowel CE (EU) voor blootstelling aan radiofrequentie. Om ervoor te zorgen dat de blootstellingsniveaus op of onder de door CE geteste niveaus blijven, moet u dit apparaat minstens 5 mm (in de EU) van uw lichaam houden. Raadpleeg de gebruikershandleiding van het product voor gedetailleerde informatie over de gemeten SAR-waarden.



INFORMATIE OVER VERWIJDERING EN RECYCLING:
Het symbool op het apparaat (en de bijgeleverde batterijen) geeft aan dat dit product niet weggegooid mag worden als ongesorteerd afval. Het moet naar speciale verzamelpunten worden gebracht voor terugwinning en recycling.



PREVENTIE VAN GEHOORSCHADE:
luister niet gedurende langere tijd op hoge geluidsniveaus om mogelijke gehoorschade te voorkomen.

TOEGEWIJD CONTACTPUNT VAN DE FABRIKANT

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
Verenigde Staten.
Tel: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

BATTERIJ

De batterij in uw telefoon is niet volledig opgeladen. We raden aan om de telefoon 2 uur op te laden voor gebruik.

OPLADER

Het door de oplader geleverde vermogen moet tussen min 0,425 Watt vereist door de radioapparatuur en max 5,0 Watt liggen om de maximale laadsnelheid te bereiken.
De oplader is niet inbegrepen.

GARANTIE

Sonim Technologies biedt 3 jaar garantie op de telefoon (de batterijgarantie varieert). Registreer u binnen 30 dagen na aankoop op www.sonimtech.com/register om productinformatie en -updates te ontvangen. Neem voor meer informatie over de garantie contact op met uw serviceprovider.

ONDERSTEUNING

Web: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Technische ondersteuning: support@sonimtech.com
Verzoek om garantie of RMA-ondersteuning: RMA@sonimtech.com
Telefoon: Bezoek onze website sonimtech.com/support/contact-support/ voor lokale contactnummers en openingstijden.
Download hier een gebruikershandleiding: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

SIKKERHETSINFORMASJON

Les denne bruksanvisningen nøye for å sikre korrekt bruk av enheten og for å forhindre personskader, brann eller eksplosjoner. En omfattende brukerveiledning, inkludert garantiinformasjon, er tilgjengelig på www.sonimtech.com. Besøk nettstedet før du bruker Sonim-enheten.

- Selv om enheten er svært motstandsdyktig, må du unngå å slå, kaste, knuse, punktere eller bøye den.
- Hvis dekselet eller skjermen på enheten er skadet, avgir røyk eller viser tegn på brenning, må du umiddelbart slutte å bruke den og få den reparert av en Sonim-sertifisert serviceagent.
- kke bruk enheten hvis enheten eller batteriet virker oppsvulmet.
- Bruk kun Sonim-godkjente batterier og ladere som er spesielt designet for dette produktet.
- Hvis enheten brukes i saltvann, må du skylle den grundig etterpå for å forhindre saltkorrosjon.
- Ikke prøv å demontere enheten eller tilbehøret.
- Ikke slå på enheten i områder der bruk av mobiltelefon er forbudt eller der dette kan forårsake forstyrrelser eller utgjøre en fare.
- Barn bør ikke bruke enheten og tilbehør uten tilsyn av en voksen.
- Personer med medisinske implantater bør holde seg minst 15 cm unna enheten. Hold enheten på motsatt side av implantatet under telefonsamtaler.
- Rådfør deg med legen din og Sonims kundeservice for å sikre at bruk av Sonim-enheten ikke forstyrrer det medisinske utstyret.
- Slå av enheten i sprengningsområder og der skilt instruerer deg om å slå av «toveisradioer» eller «elektroniske enheter» for å unngå forstyrrelser i sprengningsoperasjoner.
- Slå av enheten i områder med en potensielt eksplosiv atmosfære, og følg alle oppsatte skilt og instruksjoner. Disse områdene kan inkludere steder der det anbefales å slå av kjøretøymotorer.
- Følg alltid retningslinjene for enhetsbruk på sykehus og helseinsti tusjoner, og slå av enheten nær medisinsk utstyr.
- Rådfør deg med flypersonalet om restriksjoner for bruk av trådløse enheter om bord i flyet.
- Ikke bruk enheten utenfor dens anbefalte temperaturområde eller oppbevar den utenfor oppbevaringstemperaturene som er spesifisert av Sonim.

SAMSVARSERKLÆRING

Sonimtech erklærer herved at dette radioutstyret er i samsvar med direktiv 2014/53/EU og de relevante forskriftene i Storbritannia. For mer informasjon om RoHS- og REACH-samsvar, og europeiske standarder, er den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen tilgjengelig på følgende nettsted:
www.sonimtech.com/products/devices/xp100

EMC-ERKLÆRING:
Dette produktet har demonstrert EMC-samsvar under forhold som inkluderte bruk av samsvarende eksterne enheter og skjermede kabler mellom systemkomponenter. Det er avgjørende at du bruker samsvarende eksterne enheter og skjermede kabler for å redusere muligheten for å forårsake forstyrrelser på radioer, fjernsyn og andre elektroniske enheter.

SAR-INFORMASJON:
Denne enheten har blitt testet og oppfyller grensene til både CE (EU) for radiofrekvenseksponering. For å sikre at eksponeringsnivåene holder seg på eller under CE-testede nivåer, må du holde enheten minst 5 mm (i EU) unna kroppen. Se produktets brukerveiledning for detaljert informasjon om målte SAR-verdier.



INFORMASJON OM AVHENDING OG RESIRKULERING:
Symbolet på enheten (og eventuelle inkluderte batterier) indikerer at dette produktet ikke bør kastes som usortert søppel. Den må sendes til separate innsamlingsanlegg for gjenoppretting og resirkulering.



FORHINDRING AV HØRSELSSKADER:
For å unngå potensielle hørselsskader må du ikke lytte på høye volumnivåer i lengre perioder.

ENKELT KONTAKTPUNKT FOR PRODUSENT

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
USA.
Tlf: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

BATTERI

Batteriet i telefonen er ikke fulladet. Vi anbefaler at du lader telefonen i 2 timer før bruk.

LADER

Strømmen levert av laderen må være mellom minimum 0,425 watt, som kreves av radioutstyret, og maksimum 5,0 watt for å oppnå maksimal ladehastighet.
Laderen er ikke inkludert.

GARANTI

Sonim Technologies tilbyr en treårig garanti for telefonen (batterigarantien varierer). Registrer deg innen 30 dager etter kjøpet på www.sonimtech.com/register for å motta produktinformasjon og oppdateringer. Kontakt tjenesteleverandøren for mer informasjon om garantien.

STØTTE

Nett: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Teknisk støtte: support@sonimtech.com
Forespørsel om garanti eller RMA-støtte:
RMA@sonimtech.com
Telefon: For lokale kontaktnumre og åpningstider, besøk nettstedet vårt på sonimtech.com/support/contact-support/
Last ned en brukerveiledning fra:
sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby zapewnić prawidłowe korzystanie z tego urządzenia i zapobiec obrażeniom ciała, pożarowi lub wybuchowi. Pełna instrukcja obsługi, w tym informacje o gwarancji, jest dostępna pod adresem www.sonimtech.com. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia Sonim odwiedź tę witrynę.

- Mimo że urządzenie jest bardzo wytrzymałe, należy unikać uderzania nim, rzucania, zgniatania, przebijania lub zginania.
- Jeśli obudowa urządzenia lub wyświetlacz są uszkodzone, wydzielają dym lub wykazują oznaki spalenia, należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia i oddać je do naprawy w autoryzowanym serwisie firmy Sonim.
- Nie używaj urządzenia, jeśli bateria jest spuchnięta.
- Należy używać wyłącznie zatwierdzonych przez firmę Sonim akumulatorów i ładowarek przeznaczonych specjalnie do tego produktu.
- Jeśli urządzenie jest używane w słonej wodzie, należy je dokładnie wypłukać, aby zapobiec korozji spowodowanej przez sól.
- Nie należy podejmować prób demontażu urządzenia lub jego akcesoriów.
- Nie należy włączać urządzenia w miejscach, w których korzystanie z telefonów komórkowych jest zabronione lub w których może ono powodować zakłócenia lub stwarzać zagrożenie.
- Dzieci nie powinny korzystać z urządzenia i jego akcesoriów bez nadzoru osoby dorosłej.
- W przypadku osób z implantami medycznymi należy zachować odległość co najmniej 15 cm od urządzenia. Podczas rozmów telefonicznych trzymaj urządzenie po stronie przeciwnej do implantu.
- Skonsultuj się z lekarzem i działem obsługi klienta Sonim, aby upewnić się, że korzystanie z urządzenia Sonim nie zakłóca działania sprzętu medycznego.
- Wyłączaj swoje urządzenia w strefach prowadzenia prac wybuchowych i wszędzie tam, gdzie znaki nakazują wyłączenie „radiotelefonów dwukierunkowych" lub „urządzeń elektronicznych", aby uniknąć zakłócania tych prac.
- Wyłączaj urządzenie w miejscach zagrożonych wybuchem i stosuj się do wszystkich znaków i instrukcji. Obszary te mogą obejmować miejsca, w których zaleca się wyłączenie silników pojazdów.
- Należy zawsze przestrzegać wytycznych dotyczących korzystania z urządzenia w szpitalach i placówkach opieki zdrowotnej oraz wyłączać urządzenie w pobliżu sprzętu medycznego.
- Skonsultuj się z personelem linii lotniczej w sprawie ograniczeń dotyczących korzystania z urządzeń bezprzewodowych na pokładzie samolotu.
- Nie używaj urządzenia poza zalecanym zakresem temperatur ani nie przechowuj go poza zakresem temperatur określonym

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Firma Sonimtech niniejszym oświadcza, że niniejsze urządzenie radiowe jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE oraz odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii. Aby uzyskać więcej informacji na temat zgodności z RoHS i REACH oraz normami europejskimi, pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:
www.sonimtech.com/products/devices/xp100

OŚWIADCZENIE EMC:
Ten produkt wykazał zgodność EMC w warunkach, które obejmowały użycie zgodnych urządzeń peryferyjnych i ekranowanych kabli między komponentami systemu. Ważne jest, aby używać zgodnych urządzeń peryferyjnych i ekranowanych kabli, aby zmniejszyć możliwość powodowania zakłóceń w radiach, telewizorach i innych urządzeniach elektronicznych.

INFORMACJE SAR:
To urządzenie zostało przetestowane i spełnia limity CE (UE) dotyczące ekspozycji na częstotliwości radiowe. Aby zapewnić, że poziomy ekspozycji pozostaną na poziomie lub poniżej poziomów testowanych przez CE, urządzenie należy przenosić w odległości co najmniej 5 mm (w UE) od ciała. Szczegółowe informacje na temat zmierzonych wartości SAR można znaleźć w instrukcji obsługi produktu.



INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI I RECYKLINGU:
Symbol umieszczony na urządzeniu (i dołączonych do niego bateriach) oznacza, że produkt ten nie powinien być wyrzucany jako niesortowany odpad. Musi on być przekazany do oddzielnych punktów zbiórki w celu odzysku i recyklingu.



ZAPOBIEGANIE USZKODZENIOM SŁUCHU:
Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać muzyki przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.

POJEDYNCZY PUNKT KONTAKTOWY PRODUCENTA

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
Stany Zjednoczone.
Tel: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

BATERIA

Bateria telefonu nie jest w pełni naładowana. Zalecamy naładowanie telefonu przez 2 godziny przed użyciem.

ŁADOWARKA

Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić od min. 0,425 W wymaganej przez sprzęt radiowy do maks. 5 W w celu osiągnięcia maksymalnej prędkości ładowania.
Ładowarka nie jest dołączona do zestawu.

GWARANCJA

Sonim Technologies zapewnia 3-letnią gwarancję na telefon (gwarancja na baterię może być inna). Zarejestruj się w ciągu 30 dni od zakupu na stronie www.sonimtech.com/register, aby otrzymywać informacje o produkcie i aktualizacje. Aby uzyskać więcej informacji na temat gwarancji, należy skontaktować się z dostawcą usług.

WSPARCIE

Online: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Pomoc techniczna: support@sonimtech.com
Prośba o wsparcie gwarancyjne lub RMA:
RMA@sonimtech.com
Telefon: Lokalne numery kontaktowe i godziny pracy można znaleźć na naszej stronie internetowej pod adresem sonimtech.com/support/contact-support/.
Pobierz podręcznik użytkownika ze strony:
sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente este manual para garantir a utilização adequada deste dispositivo e para evitar lesões pessoais, incêndio ou explosões. Um guia do utilizador abrangente, incluindo informações sobre a garantia, está disponível em www.sonimtech.com. Visite o website antes de utilizar o seu dispositivo Sonim.

- Embora este dispositivo seja altamente durável, evite bater, atirar, esmagar, perfurar ou dobrar.
- Se a caixa ou o visor do dispositivo estiverem danificados, emitirem fumo ou apresentarem sinais de queimadura, interrompa imediat amente a utilização e mande repará-lo por um agente de assistência técnica certificado pela Sonim.
- Não utilize o dispositivo se este ou a sua bateria parecerem inchados.
- Utilize apenas baterias e carregadores aprovados pela Sonim especificamente concebidos para este produto.
- Se o dispositivo for utilizado em água salgada, enxague-o cuidadosamente para evitar a corrosão do sal.
- Não tente desmontar o dispositivo ou os seus acessórios.
- Não ligue o dispositivo em locais onde a utilização de telemóveis é proibida ou onde possa causar interferência ou representar um perigo.
- As crianças não devem utilizar o dispositivo e os respetivos acessórios sem a supervisão de um adulto.
- Para indivíduos com implantes médicos, mantenha uma distância de, pelo menos, 15 cm do dispositivo. Durante as chamadas telefónicas, mantenha o dispositivo do lado oposto ao implante.
- Consulte o seu médico e o serviço de apoio ao cliente da Sonim para garantir que a utilização do seu dispositivo Sonim não interfere com o seu equipamento médico.
- Desligue o seu aparelho nas zonas de detonação e onde quer que haja sinais que indiquem que deve desligar “rádios bidirecionais” ou “dispositivos eletrónicos” para evitar interferir com as operações de detonação.
- Desligue o dispositivo em qualquer área com uma atmosfera po tencialmente explosiva e siga todos os sinais e instruções afixa dos. Estas áreas podem incluir locais onde é aconselhável desligar os motores dos veículos.
- Cumpra sempre as diretrizes de utilização de dispositivos em hospitais e instalações de cuidados de saúde e desligue o dispositivo perto de equipamento médico.
- Consulte o pessoal da companhia aérea sobre as restrições à utilização de dispositivos sem fios a bordo da aeronave.
- Não utilize o dispositivo fora do intervalo de temperatura recomendado nem o armazene fora do intervalo de temperatura de armazenamento especificado pela Sonim.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Sonimtech declara que este equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE e com os regulamentos relevantes do Reino Unido. Para mais informações sobre a conformidade com as normas RoHS e REACH, e as normas europeias, o texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte site: **www.sonimtech.com/products/devices/xp100**

DECLARAÇÃO EMC:
Este produto demonstrou conformidade com a EMC em condições que incluíram a utilização de dispositivos periféricos compatíveis e cabos blindados entre os componentes do sistema. É crucial que utilize dispositivos periféricos compatíveis e cabos blindados para reduzir a possibilidade de causar interferências em rádios, televisões e outros dispositivos eletrónicos.

INFORMAÇÃO SAR:
Este dispositivo foi testado e cumpre os limites CE (UE) para exposição à radiofrequência. Para garantir que os níveis de exposição permanecem iguais ou inferiores aos níveis testados pela CE, mantenha este dispositivo a uma distância mínima de 5 mm (na UE) do seu corpo. Consulte o Manual do Utilizador do produto para obter informações detalhadas sobre os valores SAR medidos.



INFORMAÇÕES SOBRE ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM:
O símbolo no dispositivo (e quaisquer pilhas incluídas) indica que este produto não deve ser eliminado como lixo indiferenciado. Deve ser enviado para instalações de recolha separadas para recuperação e reciclagem.



PREVENÇÃO DE LESÕES AUDITIVAS:
Para evitar possíveis lesões auditivas, não ouça em níveis de volume elevados durante períodos prolongados.

PONTO DE CONTACTO ÚNICO DO FABRICANTE

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
Estados Unidos.
Tel.: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

BATERIA

A bateria do seu telefone não está totalmente carregada. Recomendamos que carregue o telefone durante 2 horas antes da utilização.

CARREGADOR

A potência fornecida pelo carregador tem de ser entre 0,425 Watts no mínimo, necessários para o equipamento de rádio, e 5,0 Watts no máximo, para atingir a velocidade máxima de carregamento.
O carregador não está incluído.

GARANTIA

A Sonim Technologies oferece uma garantia de 3 anos no telefone (a garantia da bateria varia). Registe-se no prazo de 30 dias após a compra em www.sonimtech.com/register para receber informações e atualizações sobre produtos. Para mais informações relacionadas com a garantia, contacte o seu fornecedor de serviços.

APOIO

Web: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Apoio Técnico: support@sonimtech.com
Pedido de apoio de garantia ou RMA: RMA@sonimtech.com
Telefone: Para números de contacto locais e horário de funcionamento, visite o nosso site em sonimtech.com/support/contact-support/
Descarregue um Guia do Utilizador a partir de:
sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Пажљиво прочитајте ово упутство како бисте осигурали правилну употребу овог уређаја и спречили телесне повреде, пожар или експлозије. Свеобухватно упутство за кориснике, укључујући информације о гаранцији, доступно је на веб-сајту www.sonimtech.com. Посетите веб-сајт пре коришћења Sonim уређаја.

- Иако је овај уређај веома издржљив, избегавајте ударање, бацање, дробљење, пробијање или савијање.
- Ако су кућиште или дисплеј уређаја оштећени, испуштају дим или показују знакове горења, одмах прекините употребу и поправку препустите овлашћеном сервисеру компаније Sonim.
- Немојте користити уређај ако се чини да је или му је батерија натечена.
- Користите само Sonim одобрене батерије и пуњаче посебно дизајниране за овај производ.
- Ако се уређај користи у сланој води, након тога га темељито исперите како бисте спречили корозију због соли.
- Не покушавајте да растављате уређај или додатну опрему.
- Немојте укључивати уређај у подручјима где је употреба мобилних телефона забрањена или где може изазвати сметње или представљати опасност.
- Деца не би требало да користе уређај и његову додатну опрему без надзора одраслих.
- Особе са медицинским имплантатима требају одржавати растојање од најмање 15 цм од уређаја. Током телефонских позива, држите уређај са стране насупрот имплантата.
- Консултујте се са својим лекаром и корисничком службом компаније Sonim како бисте били сигурни да коришћење вашег Sonim уређаја не омета вашу медицинску опрему.
- Искључите уређај у зонама минирања и где год вам знакови налажу да искључите „двосмерне радио-уређаје” или „електронске уређаје” како бисте избегли ометање радњи минирања.
- Искључите уређај у било ком подручју са потенцијално експлозивном атмосфером и пратите све постављене знакове и упутства. Ова подручја могу укључивати локације на којима се препоручује искључивање мотора возила.
- Увек се придржавајте смерница за употребу уређаја у болницама и здравственим установама и искључите уређај у близини медицинске опреме.
- Консултујте се са особљем авио-компаније у вези са ограничењима употребе бежичних уређаја у авиону.
- Немојте руковати уређајем изван препорученог температурног опсега нити га складиштити изван температурног опсега складиштења који је одредио Sonim.

ИЗЈАВА О УСАГЛАШЕНОСТИ

Sonimtech овим изјављује да је ова радио опрема усклађена са Директивом 2014/53/EU и релевантним прописима Уједињеног Краљевства. За додатне информације у вези са RoHS и REACH усклађености и европским стандардима, комплетан текст ЕУ Декларације о усаглашености доступан је на следећем веб-сајту: **www.sonimtech.com/products/devices/xp100**

ЕМС ИЗЈАВА:
Овај производ је показао усклађеност са ЕМС-ом у условима који су укључивали употребу усаглашених периферних уређаја и заштићених каблова између компоненти система. Од кључне је важности да користите усаглашене периферне уређаје и заштићене каблове да бисте смањили могућност изазивања сметњи радијима, телевизорима и другим електронским уређајима.

SAR ИНФОРМАЦИЈЕ:
Овај уређај је тестиран и испуњава CE (ЕУ) ограничења за излагање радио фреквенцијама. Да бисте били сигурни да нивои изложености остају на или испод нивоа CE испитивања, носите овај уређај најмање 5 мм (у ЕУ) даље од тела. Детаљне информације о измереним сар вредностима потражите у упутству за употребу производа.



ИНФОРМАЦИЈЕ О ОДЛАГАЊУ И РЕЦИКЛАЖИ:
Симбол на уређају (и свим укљученим батеријама) означава да се овај производ не сме одлагати као несортирани отпад. Мора се послати у објекте за одвојено сакупљање ради опорављања и рециклирања.



СПРЕЧАВАЊЕ ОШТЕЋЕЊА СЛУХА:
Да бисте спречили могуће оштећење слуха, немојте слушати на високим нивоима јачине звука у дужем временском периоду.

ЈЕДИНСТВЕНА ТАЧКА КОНТАКТА ПРОИЗВОЂАЧА

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
Сједињене Америчке Државе.
Тел.: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

БАТЕРИЈА

Батерија у телефону није потпуно напуњена. Препоручујемо да телефон пуните 2 сата пре употребе.

ПУЊАЧ

Снага коју испоручује пуњач мора бити између мин. 0,425 вата које захтева радио опрема и макс. 5,0 вата како би се постигла максимална брзина пуњења.
Пуњач није укључен.

ГАРАНЦИЈА

Sonim Technologies пружа трогодишњу гаранцију на телефон (гаранција на батерију варира). Региструјте се у року од 30 дана од куповине на www.sonimtech.com/register да бисте примали информације о производу и ажурирања. За више информација у вези са гаранцијом обратите се свом пружаоцу услуга.

ПОДРШКА

Веб: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Техничка подршка: support@sonimtech.com
Захтев за гаранцију или RMA подршку:
RMA@sonimtech.com
Телефон: За локалне контакт бројеве и радно време, посетите наш веб-сајт на sonimtech.com/support/contact-support/
Преузмите упутство за употребу са:
sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pozorne si prečítajte tento návod, aby ste zaistili správne používanie tohto zariadena a predišli zraneniu osôb, požiaru a výbuchu. Komplexná používateľská príručka, vrátane informácií o záruke, je k dispozícii na stránke www.sonimtech.com. Pred tým, ako začnete používať svoje zariadenie Sonim, navštívte túto stránku.

- Hoci je toto zariadenie vysoko odolné, vyhýbajte sa jeho udieraniu, hádzaniu, rozmliaždeniu, prepichnutiu či ohýbaniu.
- Ak je obal alebo displej zariadenia poškodený, ak z neho vychádza dym, alebo ak zariadenie vykazuje známky horenia, okamžite ho prestaňte používať a nechajte ho opraviť servisným agentom certifikovaným spoločnosťou Sonim.
- Ak sa zariadenie, alebo jeho batéria zdajú byť vyduté, nepoužívajte ho.
- Používajte len batérie a nabíjačky schválené spoločnosťou Sonim, ktoré sú špeciálne navrhnuté pre tento produkt.
- Ak sa zariadenie používa v slanej vode, následne ho opláchnite, aby sa predišlo korózii spôsobenej soľou.
- Zariadenie ani jeho príslušenstvo sa nepokúšajte rozobrať.
- Zariadenie nezapínajte v oblastiach, kde je používanie mobilných telefónov zakázané, alebo kde môže spôsobiť rušenie, alebo predstavovať nebezpečenstvo.
- Deti nesmú používať zariadenie a jeho príslušenstvo bez dozoru dospelého.
- Ak máte zdravotnícky implantát, udržiavajte od zariadenia vzdi alenosť aspoň 15 cm. Počas telefonických hovorov držte zariade nie na opačnej strane od implantátu.
- Poraďte sa so svojím lekárom a oddelením služieb zákazníkom spoločnosti Sonim, aby ste zaistili, že používanie zariadenia Sonim nijako neovplyvňuje vaše zdravotnícke zariadenie.
- Vypnite svoje zariadenie v priestoroch na trhacie práce a kdekoľvek značky prikazujú vypnúť „obojsmerné rádiá“ alebo „elektronické zariadenia“, aby sa predišlo rušeniu trhacích prác.
- Zariadenie vypnite v akejkoľvek oblasti s potenciálne výbušným prostredím a riaďte sa všetkými uvedenými značkami a pokynmi. Medzi tieto oblasti môžu patriť miesta, kde sa odporúča vypnúť motory vozidiel.
- Vždy dodržiavajte pokyny k používaniu zariadenia v nemoc niciach a zariadeniach zdravotnej starostlivosti a vypnite svoje zariadenie v blízkosti zdravotníckych prístrojov.
- Ohľadom obmedzenia používania bezdrôtových zariadení na palube lietadla sa poraďte s personálom leteckej spoločnosti.
- Zariadenie nepoužívajte pri teplote mimo odporúčaného teplotného rozsahu a neskladujte ho pri teplote mimo odporúčaného teplotného rozsahu pre skladovanie, ktoré sú špecifikované spoločnosťou Sonim.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť Sonimtech týmto vyhlasuje, že toto rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ a s príslušnými nariadeniami Spojeného kráľovstva. Viac informácií ohľadom súladu so smernicami RoHS a REACH a ohľadom európskych noriem nájdete v úplnom znení EÚ vyhlásenia o zhode, ktoré je dostupné na nasledujúcej webovej stránke:
www.sonimtech.com/products/devices/xp100

VYHLÁSENIE O EMC:
Tento produkt preukázal zhodu s EMC za podmienok, ktoré zahŕňali používanie vyhovujúcich periférnych zariadení a tienených káblov medzi systémovými komponentami. Je dôležité, aby ste používali vyhovujúce periférne zariadenia a tienené káble, aby ste znížili možnosť rušenia rádií, televíznych prijímačov a ďalších elektronických zariadení.

INFORMÁCIE O SAR:
Toto zariadenie bolo testované a spĺňa limity CE (EÚ) týkajúce sa vystavenia vysokofrekvenčnému žiareniu. Aby ste zaistili, že ostanú hladiny vystavenia na úrovni alebo pod úrovňou testovaných úrovní CE, noste toto zariadenie aspoň 5 mm (v EÚ) od svojho tela. Podrobné informácie o nameraných hodnotách SAR nájdete v návode na použitie produktu.



INFORMÁCIE O LIKVIDÁCII A RECYKLÁCII:
Symbol na zariadení (a dodávaných batériách) znamená, že tento produkt sa nesmie likvidovať ako netriedený odpad. Musí byť odoslaný do separovaných zberných zariadení na obnovu a recykláciu.



PREVENCIA POŠKODENIA SLUCHU:
Aby ste predišli možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte zvuk s vysokou hlasitosťou po dlhšiu dobu.

JEDNOTNÉ KONTAKTNÉ MIESTO VÝROBCU

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
Spojené štáty.
Tel: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

BATÉRIA

Batéria vo vašom telefóne nie je úplne nabitá. Telefón odporúčame nabíjať 2 hodiny pred jeho použitím.

NABÍJAČKA

Aby bola dosiahnutá maximálna rýchlosť nabíjania ,výkon dodávaný nabíjačkou musí byť medzi min. 0,425 Wattu vyžadovaných rádiovým zariadením a max. 5,0 Wattov.
Nabíjačka sa nedodáva.

ZÁRUKA

Spoločnosť Sonim poskytuje 3-ročnú záruku na telefón (záruka na batériu sa líši). Zaregistrujte sa do 30 dní od nákupu na www.sonimtech.com/register a získajte informácie o produkte a aktualizácie. Viac informácií ohľadom záruky získate, ak sa obrátite na svojho poskytovateľa služieb.

PODPORA

Web: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Technická podpora: support@sonimtech.com
Žiadosť o záruku alebo podpora RBA: RMA@sonimtech.com
Telefón: Miestne telefónne čísla a otváracie hodiny nájdete na našej webovej stránke sonimtech.com/support/contact-support/
Používateľskú príručku si stiahnite z:
sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual para garantizar un uso correcto de este dispositivo y evitar lesiones personales, incendios o explosiones. En www.sonimtech.com puede encontrar una guía completa del usuario, que incluye información sobre la garantía. Visite esa página web antes de utilizar su dispositivo Sonim.

- Aunque este dispositivo es muy duradero, evite golpearlo, lanzarlo, aplastarlo, perforarlo o doblarlo.
- Si la carcasa o la pantalla del dispositivo están dañadas, emiten humo o muestran signos de quemaduras, deje de utilizarlo inmediatamente y solicite su reparación por un agente de servicio certificado por Sonim.
- No utilice el dispositivo si éste o su batería aparecen hinchados.
- Utilice únicamente baterías y cargadores aprobados por Sonim y diseñados específicamente para este producto.
- Si el dispositivo se utiliza en agua salada, enjuáguelo bien después para evitar la corrosión de la sal.
- No intente desmontar el dispositivo ni sus accesorios.
- No encienda el dispositivo en zonas donde esté prohibido el uso de teléfonos móviles o donde pueda causar interferencias o suponer un peligro.
- Los niños no deben utilizar el dispositivo ni sus accesorios sin la supervisión de un adulto.
- En el caso de personas con implantes médicos, mantenga una distancia de al menos 15 cm del dispositivo. Durante las llamadas telefónicas, mantenga el dispositivo en el lado opuesto al implante.
- Consulte a su médico y al servicio de atención al cliente de Sonim para asegurarse de que el uso de su dispositivo Sonim no interfiere con su equipo médico.
- Apague su dispositivo en zonas de voladuras y en donde haya carteles indicando que se apaguen las “radios bidireccionales” o los “dispositivos electrónicos” para evitar que interfieran con las operaciones de voladura.
- Apague el dispositivo en cualquier zona con una atmósfera po tencialmente explosiva y siga todas las indicaciones e instruc ciones. Estas zonas pueden incluir lugares en los que se aconse ja apagar los motores de los vehículos.
- Respete siempre las directrices de uso del dispositivo en hospital es y centros sanitarios, y apáguelo cerca de equipos médicos.
- Consulte con el personal de la aerolínea las restricciones sobre el uso de dispositivos inalámbricos a bordo de aeronaves.
- No utilice el dispositivo fuera de su rango de temperatura recomendado ni lo almacene fuera del rango de temperatura de almacenamiento especificado por Sonim.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, Sonimtech declara que este equipo de radio cumple la Directiva 2014/53/UE y la normativa pertinente del Reino Unido. Para obtener más información sobre el cumplimiento de las normas RoHS y REACH, y las normas europeas, el texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE está disponible en la siguiente página web: **www.sonimtech.com/products/devices/xp100**

DECLARACIÓN DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (CEM):
Este producto ha demostrado su conformidad con la CEM en condiciones que incluían el uso de dispositivos periféricos conformes y cables blindados entre los componentes del sistema. Es crucial que utilice dispositivos periféricos conformes y cables blindados para reducir la posibilidad de causar interferencias en radios, televisores y otros dispositivos electrónicos.

INFORMACIÓN SAR:
Este dispositivo ha sido probado y cumple con los límites CE (UE) de exposición a radiofrecuencias. Para garantizar que los niveles de exposición se mantienen en los niveles probados por la CE o por debajo de ellos, mantenga este dispositivo a una distancia mínima de 5 mm (en la UE) de su cuerpo. Consulte el manual del usuario del producto para obtener información detallada sobre los valores SAR medidos.



INFORMACIÓN SOBRE ELIMINACIÓN Y RECICLAJE:
El símbolo que aparece en el dispositivo (y en las pilas incluidas) indica que este producto no debe desecharse como residuo sin clasificar. Debe enviarse a instalaciones de recogida separadas para su recuperación y reciclaje.



PREVENCIÓN DE DAÑOS AUDITIVOS:
Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a altos niveles de volumen durante períodos de tiempo prolongados.

PUNTO DE CONTACTO ÚNICO DEL FABRICANTE

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
Estados Unidos.
Tel: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

BATERÍA

La batería de su teléfono no está completamente cargada. Recomendamos cargar el teléfono durante 2 horas antes de usarlo.

CARGADOR

La potencia suministrada por el cargador debe estar comprendida entre los 0,425 vatios mínimos requeridos por el equipo de radio y los 5,0 vatios máximos para alcanzar la velocidad máxima de carga. No se incluye el cargador.

GARANTÍA

Sonim Technologies ofrece una garantía de 3 años para el teléfono (la garantía de la batería varía). Regístrese en el plazo de 30 días desde la compra en www.sonimtech.com/register para recibir información y actualizaciones sobre el producto. Para obtener más información en relación con la garantía, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

ASISTENCIA

Web: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Soporte técnico: support@sonimtech.com
Solicitud de soporte de garantía o RMA: RMA@sonimtech.com
Teléfono: Para ver los números de contacto locales y el horario de atención al público, visite nuestra página web en sonimtech.com/support/contact-support/
Descargue una Guía del usuario en: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

SÄKERHETSINFORMATION

Läs igenom föreliggande handbok noggrant för att säkerställa lämplig användning av denna enhet samt förebygga personskada, brand eller explosioner. En omfattande användarhandbok, inklusive garantiinformation, finns på www.sonimtech.com. Var god besök denna webbplats innan du använder din Sonim-enhet.

- Trots att denna enhet är ytterst hållbar ska du undvika att stöta, kasta, krossa, punktera eller böja den.
- Om enhetens hölje eller display skadas, avger rök eller visar tecken på brand, ska du omedelbart sluta använda enheten och få den reparerad med hjälp av ett Sonim-certifierat serviceombud.
- Använd inte enheten om den eller dess batteri verkar vara svullna.
- Använd endast Sonim-godkända batterier och laddare som utformats särskilt för denna produkt.
- Om enheten används i saltvatten ska du sedan skölja den ordentligt för att förhindra saltkorrosion.
- Försök inte att plocka isär enheten eller dess tillbehör.
- Aktivera inte enheten i områden där det är förbjudet att använda mobiltelefoner eller där detta kan orsaka interferens eller medföra faror.
- Barn ska inte använda denna enhet och dess tillbehör utan föräldratillsyn.
- Du som har medicinska implantat ska hålla dig på minst 15 cm avstånd från enheten. Under samtal ska du hålla enheten på den motsatta sidan av implantatet.
- Rådfråga din läkare och Sonims kundtjänst för att säkerställa att användningen av din Sonim-enhet inte interfererar med din medicinska utrustning.
- Avaktivera din enhet i sprängningsområden samt på platser där skyltar instruerar dig att avaktivera ”tvåvägsradior” eller ”elek troniska enheter” för att undvika interferens med sprängningsverk samheter.
- Avaktivera enheten i områden med potentiellt explosiv atmosfär och följ alla skyltanvisningar och instruktioner. I dessa områden kan det finnas platser där man bör stänga av fordonsmotorer.
- Följ alltid gällande riktlinjer om enhetsanvändning i sjukhus och sjukvårdsinrättningar och avaktivera enheten i närheten av medicinsk utrustning.
- Rådfråga flygbolagspersonal gällande restriktioner kring användning av trådlösa enheter ombord på flygplanet.
- Låt bli att använda eller förvara enheten utanför den rekommend erade temperaturintervallen som specificeras av Sonim.

KONFORMITETSDEKLARATION

Sonimtech förklarar härmed att denna radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU samt relevanta förordningar i Storbritannien. För vidare information om RoHS- och REACH-efterlevnad samt gällande EU-standarder finns EU:s konformitetsdeklaration att läsa i sin helhet på följande webbplats:
www.sonimtech.com/products/devices/xp100

EMC-FÖRKLARING:
Denna produkt har visat EMC-efterlevnad under förhållanden som omfattat användning av överensstämmande kringutrustning och skärmade kablar mellan systemkomponenter. Det är avgörande att du använder överensstämmande kringutrustning och skärmade kablar för att minska risken för interferens med radio- och TV-apparater samt andra elektroniska enheter.

SAR-INFORMATION:
Denna enhet har testats och uppfyller europeiska CE:s gränser gällande exponering för radiofrekvenser. För att säkerställa att exponeringsnivåer inte överstiger CE-testade nivåer ska du hålla denna enhet på minst 5 mm avstånd från din kropp. Vänligen se produktens användarhandbok för detaljerad information om uppmätta SAR-värden.



INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING:
Symbolen på enheten (och eventuella medföljande batterier) indikerar att denna produkt inte bör kasseras som osorterat avfall. Den måste skickas till särskilda insamlingsanläggningar för återvinning och återanvändning.



FÖREBYGGANDE AV HÖRSELSKADOR:
För att förebygga eventuella hörselskador ska du låta bli att lyssna på hög volym under längre perioder.

KONTAKTA TILLVERKAREN

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
USA.
Tel: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

BATTERI

Batteriet i din telefon är inte fulladdat. Vi rekommenderar att du laddar telefonen i två timmar innan du använder den.

LADDARE

Effekten som laddaren tillför måste vara mellan minst 0,425 watt – vilket är vad som krävs av radioutrustningen – och högst 5,0 watt för att åstadkomma maximal laddningshastighet.
Laddaren ingår ej.

GARANTI

Sonim Technologies erbjuder en treårsgaranti på telefonen (batterigarantin varierar). Registrera dig på www.sonimtech.com/register inom 30 dagar efter köpet för att få produktinformation och uppdateringar. Kontakta din tjänsteleverantör för mer information om garantin.

SUPPORT

Webb: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Teknisk support: support@sonimtech.com
Begäran om garanti- eller RMA-support:
RMA@sonimtech.com
Telefon: För lokala kontaktnummer och öppettider, besök vår webbplats på sonimtech.com/support/contact-support/
Ladda ner en användarhandbok från:
sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual pentru a asigura utilizarea corespunzătoare a acestui dispozitiv și pentru a preveni vătămarea personală, incendiile sau explozziile. Un ghid al utilizatorului cuprinzător, inclusiv informații privind garanția, este disponibil la www.sonimtech.com. Vă rugăm să vizitați site-ul înainte de a utiliza dispozitivul dvs. Sonim.

- Deși acest dispozitiv este foarte durabil, evitați să îl loviți, aruncați, zdrobiți, perforați sau îndoiți.
- În cazul în care carcasa sau ecranul dispozitivului este deteriorat, scoate fum sau prezintă semne de arsură, întrerupeți imediat utilizarea și asigurați repararea acestuia de un agent de service certificat de Sonim.
- Nu utilizați dispozitivul dacă acesta sau bateria sa pare umflată.
- Utilizați numai baterii și încărcătoare aprobate de Sonim care sunt special concepute pentru acest produs.
- Dacă dispozitivul este utilizat în apă sărată, clătiți-l ulterior cu atenție pentru a preveni coroziunea salină.
- Nu încercați să dezasamblați dispozitivul sau accesoriile sale.
- Nu porniți dispozitivul în zonele în care utilizarea telefoanelor mobile este interzisă sau în care ar putea cauza interferențe sau ar putea reprezenta un pericol.
- Copiii nu ar trebui să utilizeze dispozitivul și accesoriile sale fără supravegherea unui adult.
- Pentru persoanele cu implanturi medicale, mențineți o distanță de cel puțin 15 cm de dispozitiv. În timpul apelurilor telefonice, țineți dispozitivul pe partea opusă implantului.
- Consultați-vă medicul și serviciul de asistență pentru clienții Sonim pentru a vă asigura că utilizarea dispozitivului dvs. Sonim nu interferează cu echipamentul dvs. medical.
- Opriți dispozitivul în zonele de explozie și oriunde există semne care vă indică să opriți „radiourile cu două sensuri” sau „dispozitivele electronice” pentru a evita interferarea cu operațiunile de explozie.
- Opriți dispozitivul în orice zonă cu o atmosferă potențial explozivă și urmați toate semnele și instrucțiunile afișate. Aceste zone pot include locații unde se recomandă oprirea motoarelor vehiculelor.
- Urmați întotdeauna ghidurile de utilizare a dispozitivului în spitale și în unitățile de asistență medicală și opriți dispozitivul în apropierea echipamentelor medicale.
- Consultați-vă cu personalul companiilor aeriene în legătură cu restricțiile privind utilizarea dispozitivelor wireless la bordul aeronavelor.
- Nu utilizați dispozitivul în afara intervalului său de temperatură recomandat sau nu îl depozitați în afara intervalului de temperatură de depozitare specificat de Sonim.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Sonimtech declară prin prezentul că acest echipament radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE și cu regulamentele relevante din Regatul Unit. Pentru mai multe informații despre conformitatea cu RoHS și REACH și cu standardele europene, textul complet al Declarației de conformitate UE este disponibil pe următorul site: **www.sonimtech.com/products/devices/xp100**

DECLARAȚIA PRIVIND EMC:
Acest produs a demonstrat conformitatea cu Directiva EMC în condiții care au inclus utilizarea unor dispozitive periferice conforme și a unor cabluri ecranate între componentele sistemului. Este crucial să utilizați dispozitive periferice conforme și cabluri ecranate pentru a reduce posibilitatea de a cauza interferențe cu radiouri, televizoare și alte dispozitive electronice.

INFORMAȚII PRIVIND SAR:
Acest dispozitiv a fost testat și îndeplinește atât limitele CE (UE) pentru expunerea la Radiofrecvență. Pentru a vă asigura că nivelurile de expunere rămân la sau sub nivelurile testate CE, transportați acest dispozitiv la o distanță față de corpul dvs. de cel puțin 5 mm (în UE). Vă rugăm să consultați Manualul de utilizare al produsului pentru informații detaliate privind valorile SAR măsurate.



INFORMAȚII PRIVIND ELIMINAREA ȘI RECICLAREA:
Simbolul de pe dispozitiv (și orice baterii incluse) indică faptul că acest produs nu trebuie să fie eliminat ca deșeu nesortat. Acesta trebuie trimis către unități de colectare separată pentru recuperare și reciclare.



PREVENIREA DĂUNĂRII AUZULUI:
Pentru a preveni posibilele dăunări ale auzului, nu ascultați la niveluri ridicate ale volumului pentru perioade îndelungate.

UNICUL PUNCT DE CONTACT AL PRODUCĂTORULUI

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
Statele Unite.
Tel: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

BATERIA

Bateria din telefonul dvs. nu este încărcată complet. Recomandăm încărcarea telefonului timp de 2 ore înainte de a-l utiliza.

ÎNCĂRCĂTORUL

Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie între min 0,425 Waţi necesari pentru echipamentul radio şi max 5,0 Waţi pentru a atinge viteza de încărcare maximă.
Încărcătorul nu este inclus.

GARANŢIA

Sonim Technologies oferă o garanţie a telefonului de 3 ani (garanţia bateriei variază). Vă rugăm să vă înregistraţi în decurs de 30 de zile de la achiziţie pe www.sonimtech.com/register pentru a primi informaţii şi actualizări privind produsele. Pentru mai multe informaţii privind garanţia, vă rugăm să contactaţi furnizorul dvs. de servicii.

ASISTENŢĂ

Web: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Asistenţa tehnică: support@sonimtech.com
Cerere de garanţie sau asistenţă RMA:
RMA@sonimtech.com
Telefon: Pentru numerele de contact locale şi programul de lucru, vă rugăm să vizitaţi site-ul nostru la sonimtech.com/support/contact-support/
Descărcaţi un Ghid al utilizatorului de la:
sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте это руководство, чтобы надлежащим образом использовать данное устройство и предотвратить телесное повреждение, пожар или взрыв. Подробное руководство по использованию, включая информацию о гарантии, доступно по адресу: www.sonimtech.com. Посетите веб-сайт, прежде чем использовать свое устройство Sonim.

- Хотя это устройство отличается высокой прочностью, избегайте ударов, падений, давления, проколов или сгибания устройства.
- Если корпус или дисплей устройства поврежден, дымится или демонстрирует признаки воспламенения, немедленно прекратите пользоваться им и обратитесь в сертифицированный центр обслуживания Sonim, чтобы отремонтировать его.
- Не используйте устройство, если оно или батарея деформированы.
- Используйте только одобренные Sonim батареи и зарядные устройства, предназначенные специально для этого изделия.
- Если устройство находилось в соленой воде, тщательно ополосните его, чтобы предотвратить солевую коррозию.
- Не пытайтесь разобрать устройство или его аксессуары.
- Не включайте устройство там, где запрещено пользоваться мобильными телефонами или где оно может создавать помехи либо опасность.
- Дети не должны пользоваться устройством или его аксессуарами без присмотра взрослых.
- Если вы используете медицинский имплантат, держите устройство как минимум на расстоянии 15 см от него. Во время телефонного звонка держите устройство на другой стороне от имплантата.
- Проконсультируйтесь со своим врачом и консультантом по обслуживанию Sonim, чтобы убедиться, что ваше устройство Sonim не создает помех для используемых вами медицинских приборов.
- Отключайте устройство на месте взрывных работ и в районах, где есть указатели с требованием отключить «двустороннюю радиосвязь» или «электронные устройства», чтобы избежать помех с взрывными операциями.
- Отключайте устройство в любой потенциально опасной взрывной среде и следуйте всем указаниям и инструкциям. К таким районам могут относиться места, где рекомендуется отключать двигатели транспортных средств.
- Всегда следуйте инструкциям по использованию устройства в больницах и медицинских учреждениях, а также отключайте устройство вблизи медицинского оборудования.
- Проконсультируйтесь с сотрудниками авиалинии относительно ограничений по использованию беспроводных устройств на борту самолета.
- Не используйте и не храните устройство в среде с температурой, выходящей за пределы рекомендуемого Sonim диапазона.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Настоящим Sonimtech заявляет, что это радиооборудование соответствует Директиве 2014/53/EU и соответствующим положениям Великобритании. Дополнительная информация о соответствии директивам RoHS и REACH, европейским стандартам и полный текст Декларации соответствия ЕС доступны на следующем веб-сайте: **www.sonimtech.com/products/devices/xp100**

ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ЭМС:
Это изделие продемонстрировало соответствие ЭМС в условиях, которые включали использование соответствующих периферийных устройств и экранированных кабелей между компонентами системы. Очень важно использовать соответствующие периферийные устройства и экранированные кабели, чтобы снизить возможность создания помех для радио, телевизора и других электронных приборов.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR:
Данное устройство было протестировано, и оно соответствует требованиям CE (ЕС) в отношении ограничений на радиочастотное излучение. Чтобы обеспечить соответствие излучения установленному уровню CE или более низкому уровню, держите это устройство на расстоянии как минимум 5 мм (в ЕС) от тела. Более подробную информацию об измеряемых показателях SAR см. в Руководстве пользователя для этого изделия.



ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ И ПЕРЕРАБОТКЕ:
Этот символ на устройстве (и любых прилагаемых батареях) указывает на то, что данное изделие не следует выбрасывать как несортированные отходы. Его следует передать в специальный пункт сбора для утилизации и восстановления.



ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ СЛУХА:
Чтобы предотвратить возможность повреждения слуха, не допускайте высокий уровень шума в течение продолжительного времени.

ЕДИНЫЙ КОНТАКТНЫЙ ЦЕНТР ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Sonim Technologies Inc.
4445 Eastgate Mall, Suite 200,
San Diego, CA 92121,
США.
Тел.: +1-833-697-6646 (1-833-MY-SONIM)
www.sonimtech.com

БАТАРЕЯ

Батарея в вашем устройстве заряжена не полностью. Мы рекомендуем зарядить телефон в течение 2 часов перед использованием.

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Мощность зарядного устройства должна быть в диапазоне от 0,425 до 5,0 Вт, чтобы обеспечить максимальную скорость зарядки. Зарядное устройство не прилагается.

ГАРАНТИЯ

Sonim Technologies предоставляет 3-летнюю гарантию на телефон (гарантии на батарею могут варьироваться). Зарегистрируйтесь в течение 30 дней со дня покупки на веб-сайте www.sonimtech.com/register, чтобы получить информацию и обновления для изделия. За более подробной информацией в отношении гарантии обратитесь к своему провайдеру услуг.

ПОДДЕРЖКА

Веб-сайт: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/
Техническая поддержка: support@sonimtech.com
Запрос на гарантию или поддержку RMA: RMA@sonimtech.com
Телефон: Чтобы узнать местные контактные номера телефонов и часы работы, посетите наш веб-сайт по адресу: sonimtech.com/support/contact-support/
Загрузить Руководство пользователя с: sonimtech.com/support/online-support/xp100-support/

sonim®

© 2024 Sonim Technologies, Inc.